IASA a cuminsa practica zero TOLERANCIA

Varios Venezolano, sin placa, poni bek riba avion di regreso

FOR di despues cu Polis a detene un homber Venezolano sin lugar di keda y sin placa pa despues a haye morto den cel na ex-Huis van Bewaring na Dakota, Imigracion a ser seriamente cuestiona.
Cuestiona den e sentido, con personal di Imigracion ta laga un stranhero drenta, y den e caso aki Venezolano, siendo cu nan mester demostra di tin suficiente placa pa paga pa nan estadia na Aruba. Pesey e Venezolano, cu a fayece den cel, awor ta ser investiga, kico a causa su morto, pero tambe con e por a drenta sin e no tin fondo pa sostene su mes.

E hecho aki, a pone cu IASA, bao di cual Imigracion na Aeropuerto ta cay, a dicidi di bay den un accion di zero tolerancia. Tur pasahero Venezolano, a ser interroga, y esnan cu no por bisa cuanto placa, unda nan lo ta kedando, etc. a ser poni bek riba avion di regreso pa Venezuela. E accion aki (porfin, ta algo cu mester a tuma lugar for di basta tempo caba) a duna su fruto. Di acuerdo cu nos informacion, ayera so, como 50 pasahero Venezolano a ser poni bek riba avion di regreso pa nan pais. ▶ Continaushon pagina #2



AWE Mainta
Augustus 05, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

Accidente bastante serio dilant di winter garden na Savaneta

POLIS na caminda pa attende un pelea a hanje den un accidente fuerta dilanti Winter Garden na Savaneta cu un Hyuanday i10. Con e accidente a pasa no ta claro ainda. Cuerpo di bombero mester a assisti na e accidente door cu e personanan den e hyuanday a keda pega den e auto. Dos persona a keda herida.







Hopi di nan no tin placa suficiente, y tambe a haya sa cu nan ta dunando lugar fictisio di hospedahe.
Cu e hecho aki, un mensahe a bay loud and clear, cu si bo no tin placa, y bin cu informacion falso, Imigracion na Aruba lo no laga Venezolanonan drenta Aruba mas. Di mes, tin informacion cu tin masha Venezolano, (como mas di 2 mil) ta kedando atras na Aruba, y ta trahando ilegal na Aruba.

CASO NA HUIS VAN BEWARING

Polis dialuna 00.50, durante patruya den e becindario di Santa Cruz, a mira un homber na altura di e cas 123. Polis a bolbe y a bay papia cu e homber y a mira cu e tabata usando awa di e cas sin permit p'e baña. E homber tabata muha.
El a bisa cu e ta turista y a mustra Polis su pasport. Den su pasport e tabatin un prueba cu el a drenta dia 2 di augustus pa 17.00. E no tabatin sapato bisti y no por a duna un adres, unda e ta keda.

Riba e formulario di Imigracion tabatin un adres na Jaburibari. E homber cu a resulta di ta Jose Gregorio Javier Bullones di 25 aña y tabata comporta straño. El a pidi Polis un lift p'e bay laman pa landa.
Polis a bise cu e no ta posibel y a hibe Warda pa investigacion. Na warda a resulta cu e mester a keda tres dia riba e isla y no tin placa suficiente. E tabatin mas o menos 300 bolivar. El a bisa cu e tin placa riba su cuenta di banco.
Ora cu Polis a controla na IASA, relaciona cu turistanan cu ta bin sin placa, nan a wordo bisa cu mirando cu el a duna un adres, nan no por haci nada.

Den su tas, y na Warda Polis a controla e tas y a mira cu e tabatin tres jocky, un short, y T-shirt y dos par di mea, un paki di harina pan, un pochi keshi, un pasta di djente , un cartera preto y tambe dos ATM di Venezuela, su pasashi y un boter bashi di CocaCola.
E homber a bisa cu e ta kedando na cas di un amiga na Jaburibari. Polis a dicidi di bay cune na Jaburibari.

Na caminda, Polis a puntr'e di con e ta cana sin zapato, el a bisa cu su slofnan a kibra. Ora cu Polis a puntre dicon e no a cumpra otro, el a bisa cu ta diadomingo. Polis a bisa e homber cu diadomingo tur supermarket ta habri riba e isla, y tur caminda e por a cumpra un otro. E no a contesta.
Na caminda pa Jaburibari, Polis a puntr'e pa mustra nan e cas na Jaburibari, pa nan yega mas liher, pero e no tabata por. Segun su pasport, no ta prome biaha e ta bin Aruba.
Den un noteboek cu e tabatin den su tas, e tabatin diferente adres, tur sin number y tambe nomber di tienda.
Den e buki tin nota Katunastraat, Kwihistraat, Jaburibari, Ladys Choice, Ritz Carlton Hotel. Tambe e tin indicacion con ta core yega na Katunastraat. Tambe e tabatin adres di otro pais. Ora cu Polis a yega na Jaburibari, a resulta cu esaki ta un compleho di apartamento nobo y luhoso. Polis a puntra e homber p'e mustra e apartamento unda su amiga ta biba.
El a mustra Polis y nan a bati na porta y bentana. E airco den kamber tabata sendi.
Den sala, Polis a mira un maleta chikito cu paña, un stroler y un tas ros di baby.

Polis a pita varios biaha y a zona e alarma, pero no a haya contesta. Polis a puntra e homber nomber di e amiga. E homber a bisa cu e yama M., pero e no sa su fam. E ta bisa cu e amiga tambe a bin dia dos di augustus, pero riba un otro buelo. El a bisa cu e amiga a bin so, y e lo mester bin topa cune.
Mirando cu e persona cu tabata den e apartamento tin articulonan di baby, Polis a haya e sospecho cu e homber ta gaña.
Relaciona cu esey, Polis a bay bek na warda. Na caminda el a sigui bisa pa hibe laman, p'e bay landa.
Polis a puntre dicon e tin e keshi y hariña pan, el a bisa cu e kier come arepa. E homber a bisa cu e no tin yabi di e apartamento, como cu ainda e no a topa cu e amiga.
Su storia ta completamente bruha. El a bisa cu e ta un studiante na Venezuela. Central y IASA a wordo poni na haltura di e caso. E homber a keda sera na warda y den oranan di mainta e lo wordo entrega na IASA.

Dialuna 13.13, Warda Nos Costa ta yama warda y ta bisa cu nan a haya un persona morto den un cel na ex HvB. Eynan Polis a topa cu e curpa di e victima na un manera no natural. Ambulance a bin n'e sitio, tambe Recherche, BFTO y e autoridadnan competente.

Mas o menos 14.10, e curpa a keda confisca pa Fiscal pa investigacion. Mas o menos 14.15, dr. Lin a constata morto y Ministerio Publico a confisca e curpa di e homber Jose Gregorio Javier Bullones naci na Venezuela 27 di juni 1990, y a drenta Aruba dia 2 di augustus.

E Venezolano Jose Gregorio Javier Bullones a yega Aruba diadomingo dia 2 di augustus y a haya ok di Imigracion pa sali bek dia 5 di augustus.

Ministerio Publico a keda di laga haci autospia pa determina causa di su morto. Di e amiga, cu e ta bisa lo mester a tuma contacto cune, esey si no a resulta den nada concreto.
Te hecho aki, a pone personal di IASA practica ayera zero tolerancia pa caba cu varios acto ilegal, cu ta tumando lugar na Aruba. E.o. taxi-pirata, benta di mercancia Venezolano riba caya y mucho mas.





Ministerio Publico a apela veredicto duna na Indra Stamper

Unda Corte di Prome Instancia a declar'e liber di tur culpabilidad di accidente fatal

AYERA mainta, vocero di Ministerio Publico, Ann Angela a confirma cu Ministerio Publico a apela e veredicto cu Indra Stamper a haya den Corte di Prome Instante, unda el awordo declara liber di tur acusacion den e caso di e accidente fatal di dia 21 di maart 2014.

Manera ta conoci, Huez no a haya proba cu Indra Stamper a ocasiona e accidente menciona di dia 21 di maart 2014, cu a resulta den morto di e ocupante, comerciante, Ashok Ramchandani.

Huez a haya proba si, cu ta debi na un atake di epilepsia, cu Indra Stamper no por a controla e auto, cu e consecuencia conoci. Pero pa Ministerio Publico tabata durante e tratamento di e caso den Corte, de pronto Indra Stamper a declara, cu el a sufri un atake di eplilepsia, pero ningun caminda anterior, esey a ser menciona.

Y asina mes Huez a duna su sentencia y a libera Indra Stamper di e castigo cu a wordo pidi den su contra.

Na tal ocasion Fiscal di Ministerio Publico a demanda 8 luna di castigo di prison y kita su rijbewijs pa 3 aña.

Como mas cu un aña pasa, den oranan di mainta, cu e accidente a tuma lugar n'e spiral rotonde na Aeropuerto, n a momento cu Indra Stamper tabata hiba su amigo Aeropuerto pa tuma buelo pa Miami. Indra Stamper tabata na di stuur, pa cual e tabata responsabel p'e accidente.

Tin testigo cu a bisa, cu e dos personanan aki tabata discuti y bringa cu otro.

Y consecuentemente e accidente a resulta fatal pa Ashok Ramchandani, pa cual a persigui Indra Stamper como sospechoso di a intencionalmente a ocasiona e accidente fatal.

Durante e caso trata dia 11 di juni ultimo, Fiscal a argumenta cu ta dia di e caso a tuma lugar, a presenta e informacion di epilepsia, anteriormente ningun momento a ser menciona, como posibel causa di e accidente.

Pesey e Fiscal a pidi e castigo di 8 luna di prison, y kita rijbewijs di Indra Stamper pa 3 aña.

Sinembargo, abogado defensor pa Indra Stamper, mr. Doris Canwood a argumenta lo contrario, y Huez a haya cu Canwood a motiva e argumento di epilepsia suficientemente convincente, pa cual a dun'e vrijspraak.

Huez a declara Indra Stamper liber di tur acusacion, y sigur esun di mas grave, esta causa accidente intencionalmente.

E otro acusacionnan Huez a duna 'ontslag van rechtsvervolging' loke nifica cu en principio cu Indra Stamper enberdad a core di un manera iresponsabel, pero pa motibo di e atake epileptico, e no tin culpa di loke a pasa.

Como resultado di esey, e no ta wordo persigui riba e caso aki. E sentencia aki a wordo apela, despues cu Fiscal a evalua esaki.





Mas control a traduci den menos arma riba caya

Polis cu ACCION SPECIAL na San Nicolas

DEN un esfuerso pa reestablece orden den cayanan di San Nicolas y pariba di brug, e seccion di patruya di districto di San Nicolas a organisa un accion diabierna anochi cu participacion di Polis uniforma, Polis di e unidad K9, recherche encarga cu seccion di ladronicia den casnan y algun mas. Un total di 15 Polis a sali caya pa controla.

Durante e accion cu a cuminsa den oranan lat di anochi y a sigui te den oranan di marduga, a inclui varios accion di listramento preventivo. Por bisa cu durante e accion a detene 7 sospechoso, cu tabatin sker den nan poder, schroefdraai y droga.
Mayoria di e sospechosonan deteni ta caranan bon conoci pa Polis, sea nan a cay cera caba pa comete atraco, robo of un di nan hasta asesinato. E tipo di accionnan asina den oranan di marduga tin un efecto preventivo, den cual e malhechornan ta consciente cu tin presencia di Polis y cu e chens cu lo gara nan despues di un acto criminal ta mas grandi.

Mirando e sospechosonan deteni y e armanan cu a haya riba nan, no por descarta cu un of mas di nan lo tabatin intencion menos bon cu nan e anochi ey mes. Awor nan a pasa anochi den cel di Warda di Polis di San Nicolas, pa nan por reflexiona bon y saca cualkier idea robes for di nan cabes.

DESPEDIDA pa mentor Eddy Geerman



DEN HAAG – Na hotel Schiphol A4 a tuma lugar despedida pa studiementor di Utrecht Eddy Geerman, cu prome di augustus ultimo a baha cu pensioen.
Esaki a tuma lugar den presencia di Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt, directora di Gabinete di Aruba Shandra John, functionarionan di Departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba y coleganan studiementor.

Studiementor pa Amsterdam Edy Ranada a tene un discurso den nomber di e otro studiementornan.
Edy a bisa cu Eddy tabata un bon mentor cu hopi dedicacion pa su studiantenan. Eddy a logra pone hopi cos cana y tabata e prome mentor cu su mesun website.
'Eddy tabata un mentor cu a pone hopi empeño den e funcion di mentor,' asina Edy a bisa. Studiementor pa Rotterdam John Dirks a entrega den nomber di e studie mentornan un regalo na Eddy, cual tabata un maletin pa motibo cu Eddy ta gusta viaha.
Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a haci entrega di un plakkaat na Eddy.

E mandatario a lesa e inscripcion cu ta bisa: 'Reconocemento di aprecio y gratitud di Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba na Sr. Eddy Geerman pa su añanan di dedidacion na guia di studiantenan Arubano na Hulanda'.
Finalmente sr. Boekhoudt a gradici Eddy p'e añanan di trabao como studiementor y a bisa cu e lo spera cu Eddy disfruta di su pensioen.

Eddy a gradici tur hende p'e bunita palabranan y e regalonan. El a bisa cu tur e 12 añanan cu ela traha pa Pais Aruba el a haci esaki cu hopi amor.
'Mi ta contento cu mi por a duna un aporte na Aruba for di mi profesion como trahador social', asina Eddy Geerman a bisa.





Aruba a haya un Huez nobo

AYERA mainta, sr. mr. de Werd, den presencia di su famia y tambe Vice-Presidente di Corte Comun di Husticia, sr. mr. P.A.H. Lemaire, a huramenta dilanti di Gobernador Freddy Refunjol como Huez nobo pa Aruba. Despues di a repasa e Decreto Real y a traha un proces-verbaal, Gobernador a tuma huramento di e Huez nobo, mr. de Werd.



Servicio di E-POST CRECIENDO tur dia

Post Aruba ta sigui trendnan mundial di serca



RONDmundo servicionan tradicional di Post ta birando menos. Aruba no ta un excepcion y Post Aruba N.V. ta trahando duro, haciendo hopi esfuerso y siguiendo tur desaroyo di serca pa sigui "up to date" cu tur e trendnan mundial.
Den e ultimo añanan, despues di introduccion di fax, a bin email y texting, tur ta parti di un evolucion tecnologico cu a exigi pa Post tambe "shift" su atencion y adapta.

Den e 30 añanan cu Guillermo Raymond tin cu Post Aruba N.V., awendia como Director di e institucion aki, a mira hopi cambio.
E ta di opinion cu "post" ta un entidad den comunidad cu lo keda existi, adaptando na temponan moderno, cu producto y servicionan diferente, tanten cu ta mantene e servicionan tradicional pa esnan cu ainda ta of mester haci uzo di nan.

Algo cu Guillermo Raymond no a spera cu e lo a mira pasa tabata e perdida enorme di volumen den "post", esta e negoshi tradicional di carta y documento.
Di otro banda, e ta satisfecho pa nota cu hustamente tecnologia moderno, den e caso aki "E-Post", ta dunando Post su derecho di existi. E magazijn di paki na Postkantoor ta continuamente druk y yen.

Pa duna realce na servicionan tradicional di Postkantoor, specificamente pa clientenan corporativo ta introduciendo e sistema di "track & trace".
Esaki ta haci posibel p'e cliente, p.e. banco of compania di seguro cu ainda ta haci hopi uzo di postkantoor, por mira via di un website ki dia y ora a entrega e corespondencia cu a manda.
Ta uza tecnologia moderno pa ofrece e servicio aki y tin como meta pa cuminsa ofrec'e na augustus 2015 caba. Tin algun otro servicio cu ya conoce e opcion aki caba.

Tur Postkantoor na mundo ta cambiando y ta diseñando diferente sistema pa engrandece e servicionan cu clientenan ta pidi y exigi.
Un di e ultimo desaroyonan tumando lugar ta ECOMPRO (E-Commerce Programme) di Universal Postal Union. Esaki ta ensera diferente actividad pa coordina y acelera desaroyo di e-comerce den e sector di post. E programa ta uni 192 pais cu ta miembro di Universal Postal Union den un solo teritorio postal, cu tur logistica necesario.

"Esey t'e direccion cu post mester bay," e director a remarca. Na final di dia ta un hecho cu *online shopping* ta hopi grandi y e paki mester yega su destinacion y mester wordo entrega, no ta un carta cu por wordo manda via di e email sin print, pero ta productonan cu fisicamente mester yega cerca esun cu a cumpra nan.
Y, Post t'esun cu ta zorg p'e servicio ey, Guillermo Raymond a subraya.

Post Aruba N.V. ta prepara pa tur cambio, proveyendo cursonan pa e personal pa nan keda al dia y al tanto di tur cambio.
E empleadonan mes a ripara e cambionan den nan trabao, unda cu "brievenbestellers" tabata sali 5 dia pa siman, awor nan ta sali tres so.
Den algun bario Post a cay hopi mas cu den otronan; San Nicolas t'esun cu a conoce e caida di mas grandi; cambionan asina ta rekeri un adaptacion di e servicionan di entrega.

Pa contraresta e caida den volumen di carta y documentonan pa entrega y pa provee mihor servicio na su clientenan, Post Aruba N.V. ta ofreciendo servicio pa entrega paki tambe awendia, anto te na bo cas of trabou.
Postkantoor ta sigui ocupa un posicion fuerte den nos comunidad, actuando pro activamente y haciendo uzo di trendnan mundial pa expande y mehora su servicionan localmente.

Despues di haci

Polis a detene

WILLEMSTAD - Dialuna 3 di augùstùs 201
Team di Mantencion di Òrdo Públiko General
Team di Mantencion di Òrdo Públiko Rio Canar
a tene entrada hudicial den dos cas relacioná
violacion di Ley di Opio y Arma di Candela.
Alrededor 20.25'or, Polis a haci un investigacio
den un cas na Oost Jongbloed. Durante di
investigacion nan a haña y confiscá: 7 Saco chiqui
di plastick cu marihuana; 2 saco grandi cu blòki
marihuana di pèrs; 1 blòki di cocaina; Placa cash
atributo pa procesá droga.
Alrededor di 20.50'or, personal di e teamnan a b
na un cas riba Winston Churchillweg y duran
investigacion a haña y confiscá: 1 Arma di candel
1 "holster"; 8 bala skerpi y
4 "huls".
N'e cas na Winston Churchillweg Polis a dete
e hòmber C.A.V.N. di 25 aña di edad y e dam
M.D.C.E.V. di 24 aña di edad, ámbos naci
República Dominicana. Detencion ta relacioná
violacion di Ley di Arma di Candela.
A presentá e sospechosonan dilanti Fiscal Auxili
kende a ordená nan encarcelamento pendien
mas investigacion.

Parlamentario Marlon Sneek ta lamenta exprecionnan di Danqui Oduber

“**RECIENTEMENTE** mi por a tuma nota den medionan di prensa cu algun Douanero a haya reconocimiento y nan respectivo promocionnan. Un pabien cu tan merecidamente reconocimiento.
Dicho reconocimentonan cu pa añas durante Gobierno di Nelson Oduber a wordo nenga. Ainda por corda con a para indexering, a para tur bevorderingen, a para vakantieuitkering y otro beneficionan secundario di ambtenaarnan. Anto esakinan durante periodo cu no tabatin crisis mundial y e refineria tabata habri. Asina mes a tuma medidanan riba nos pueblo y riba nos ambtenaarnan”, segun Marlon Sneek.

Autonan di Cuerpo Policial den mal estado, materialnan di Brandweer no tabata cos di papia mes, trucknan di Serlimar den un estado deplorable etc., etc., etc.
Desde inicio di e gobernacion di signature di AVP, ambtenaarnan por a mira bek con nan derechonan ta wordo reconoci. Bevorderingen cu pa añas a wordo para pa Gobierno di Nel Oduber awor ta wordo reconoci atrobe.

Y aki Marlon Sneek kier a enfatisa na MEP cu esakinan ta parti di e «supuesto mega debe» cu nan ta para grita constantemente cu AVP a hinca nos pais aden. Ora ta gaba cu ta 1% di inversion a wordo haci segun CFT. Pero ta lubida e inversion cu a wordo hinca den e ambtenaarnan desde 2010 en adelante. E inversion den APFA pa salbaguardia e fondo di pensioen. A inverti den e fondo di SVB cu awe nos grandinan por continua cobra nan AOV. Cuanto miyones a wordo hinca den material di nos Cuerpo Policial, den Brandweer etc. Esakinan ta justun ehempel na unda e placa di pagador di belasting ta bay.

Acaso MEP ta kere cu ta fo’i shelo e sumanan di miyones cu e Gobierno actual a hinca den ambtenaarnan y fondonan di APFA y SVB a cay?

Kiermen ora e lesa un articulo di e nobato Dangui Oduber cu Gobierno mester stop di malgasta placa, aki mester tuma conclusion cu esaki t›e modus operandi di esnan di MEP no duna reconocimento na nos ambtenaarnan, no duna bevordering, no duna indexering, no duna vakantieuitkering p›esnan di MEP simplemente cu nan a nombra nan hendenan como ambtenaar ta suficiente y cu esakinan mester keda contento y no exigi nada mas.
Kiermen pa MEP nan derecho ta caba just cu nan nombramento. N›e ambtenaarnan Marlon Sneek kier haci e pregunta, sea cual sea bo color politico, reflexiona un rato cual t›e Gobierno cu ta reconoce boso trabaonan y esfuersonan. Just compara tempo di MEP y esun di AVP.

Cu e declaracion di Dangui Oduber mester tuma conclucion cu pa nan e Gobierno actual ta malgastando placa den ambtenaarnan. Awel na sr. Dangui Oduber y MEP, Marlon Sneek kier a termina bisando cu e mega debe cu nan ta sinta grita cada biaha ta cu honor AVP a haci esaki, pasobra nos ta di opinion cu mester sigui inverti den calidad di nos ambtenaarnan.

dos entrada hudicial

e dos Dominicano



Bo ta e ORGUYO di bo famia y bo pais

Studiantenan a biaha pa Hulanda cu plannan grandi pa futuro

ENTRE e hobennan cu a wordo entrevista prome cu nan a bay Hulanda pa sigui un estudio avansa tabatin algun cu a scoge pa estudionan "conoci" y otronan pa estudionan cu kisas pa Aruba ta wordo considera "nobo".
Un cos por a nota serca tur e hobennan tabata un melancholia, pasobra nan ta bay laga nan famia y nan pais, pero tambe a nota un determinacion y entusiasmo pa logra nan futuro carera.

Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a comenta cu di tur conseho cu e por duna nan, esun di mas importante ta pa nan "keep your eyes on the prize", keda semper cu e enfoke riba bo estudio. Nan estudio ta loke nan y nan mayornan ta haciendo sacrificionan p'e awor y un bunita carera cu nan por ta contento cune y orguyoso di dje, sea ta na Aruba of cualkier otro parti di mundo, ta nan recompensa.
E mandatario a expresa cu naturalmente Aruba kier pa tur profesional hoben scoge pa bin bek y yuda Aruba progresa.

Prome cu e studiantenan a subi avion rumbo pa Hulanda diadomingo a comparti algun tip valioso cu nan. A entrevista tambe algun studiante y por a ripara un sentido di responsabilidad y ambicion bunita serca nan.
E.o. a papia cu Shakielle de la Cruz Martinez , kende a caba HAVO na Aruba y ta bay studia Verpleegkunde na cuidad di Heerlen. Su meta ta pa inverti 4 aña pa adkiri su Bachelor Degree, añadi dos aña pa su Master Degree y despues sigui specialisa pa bira un Operatiekamer assistent.
Enfoke no a falta tampoco serca Albert Lioe a Tjam , kende tabata biahando pa Den Haag pa studia European Law.
El a bisa cu e ta bay traha prome riba su Bachelor y tin planea caba cu e ta bay pa su Master's net despues. Su estudio lo dura un total di 6 aña.

Un otro studiante cu a wordo entrevista ta Brittany Koolman, kende ainda no a dicidi kico su futuro profesion lo ta, pero si ta dicidi cu e ta bay sigui studia pa supera su mes y p'esey a scoge pa European Studies na Haagsche Hogeschool. El a haci su sondeo bon y ta splica cu e estudio ta uno hopi "breed" cu ta encera cultura, idioma, derecho y politiek di Europa y e profesionnan cu e por sigui desaroya den dje ta multiple, incluyendo traductor, importador/exportador, docente, etc.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a keda hopi contento di por a comparti un rato cu e studiantenan y papia cu nan un poco prome cu nan a subi avion.

Algun tip valioso, despues di e "golden rule", esta mantene e enfoke, ta pa nan mantene contacto estrecho cu famia y amigonan na Aruba y tuma contacto cu nan mentor of Arubahuis si nan tin cualkier pregunta of duda tocante topico manera seguro y otro detayenan importante manera nan studielening, situacionnan cu ta envolvi leynan, etc.

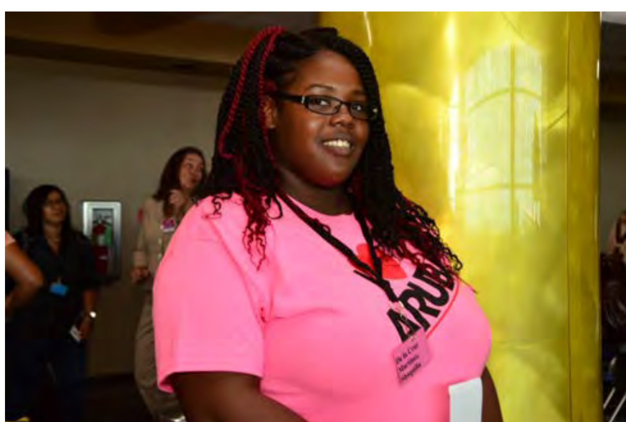
Haci bon uzo di e siman di "opvang" pasobra e studiantenan cu ta brinda e guia conoce nan cuidad y por siña hopi for di nan y purba di aclimatisa na nan bario y situacion di vivienda mas lihe posibel.

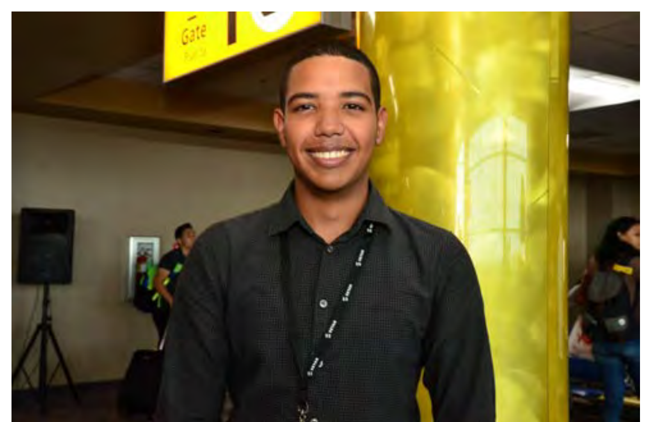
Tene bo mente habri, pasobra tur pais ta diferente y den paisnan mas grandi cada cuidad ta diferente y un di e consehonan mas importante ta pa siña conoce e lugar cu bo ta bay yama cas mas bon posibel p'asina bo haci e escogencianan cu ta mihor pa bo.











Di acuerdo cu Banco Central

NO tin cambio den maneho monetario

DURANTE e reunion di dia 9 di april 2015, Comision di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e “reserve requirement” na 11 porciento y e “advance rate” na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. E siguiente factornan a wordo considera den e proceso pa yega na e decision aki.

Reservanan internacional
E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua na fin di februari 2015. Ambos a registra aumentonan di, respectivamente, Afl. 127,0 miyon (+9,8 porciento) y Afl. 65,5 miyon (+5,3 porciento), compara cu december 2014. Consecuentemente, e reservanan internacional a yega Afl. 1.416,6 miyon na fin di februari 2015.

Desaroyonan den credito
E total di credito di e banconan comercial a mustra un bahada leve (-0,6 porciento) na final di februari 2015 compara cu fecember 2014. Credito na empresa y credito na consumidor a registra caidanan di, respectivamente, -0,3 porciento y -2,0 porciento, mientras cu fiansa pa construccion di cas a aumenta cu 0.8 porciento.

Inflacion
E nivel general di prijs a mustra un aumento leve, mientras cu e cambio den prijs excluyendo cuminda y componentenan di energia a keda serca di cero. Prijsnan compara cu e aña anterior a subi parcialmente (+0,7 porciento), mientras cu e promedio anual di inflacion a keda positivo (+0,6 porciento) p’e di cinco luna consecutivo, despues di tabata negativo pa 21 luna.
E subida den inflacion ta particularmente causa p’e aumento den e tarifa di coriente na october 2014 y e introduccion di e asina yama “health tax” (BAZV) na december 2014.

Actividad economico
Indicadornan disponibel di actividad economico na 2015 ainda ta limita. Indicadornan di turismo a continua fuerte, primordialmente ilustra pa crecemento den bishitante (+17,9 porciento).
E proyeccion economico pa 2015 ta 1,6 porciento, atribui n’e anticipacion di un mehoracion den actividadnan di inversion y un prestacion fuerte di e sector turistico.

Advance rate
E determinantenan di e “advance rate” di BCA a keda stabil. E margen entre e “advance rate” di BCA y e “Federal Funds rate” tabata 0,89 punto di porcentahe, mientras cu e expectativa ta cu e “Federal Funds rate” lo subi den e di dos of di tres kwartaal di 2015.

Sinembargo, cu un perspectiva di inflacion modera (0,7 porciento) pa 2015, actualmente no tin un razon pa cambia e “advance rate” di BCA.



Belangrijke informatie.

Verandering datum voor ophalen van boeken

Alle leerlingen worden dringend verzocht hun boeken te komen ophalen volgens de volgende schema.

Let op: Voor het ophalen van boeken houden we het volgende schema aan met de **beginletters van de achternaam**. Let goed op de tijd dat je je boeken moet ophalen.

A t/m F 8.00 AM – 9.00 AM
G t/m L 9.00 AM – 10.00 AM
M t/m R 10.00 AM – 11.00 AM
S t/m Z 11.00 AM – 12.00 PM

Ciclo Basico 1 en Ciclo Basico 2 Maandag 10 Augustus 2015

Havo-3, Havo-4 en Havo-5 Woensdag 12 Augustus 2015

Vwo-3, Vwo-4, Vwo-5 en Vwo-6 Vrijdag 14 Augustus 2015

Op maandag 17 Augustus 2015 worden er GEEN boeken uitgereikt omdat we dan bezig zijn met opruiming.

Dialogo Social di Gobierno Eman a haci daño grandi na sindicalismo

Di acuerdo cu Gregorio Wolff, ex dirigente di SEPPA

2% di población ta goza di situacionnan excelente y e masa di trahadornan, no ta gana un salario, tambe den sector publico, cu ta yega n'e bestaansminimum cu Gobierno ta califica como e nivel riba e situación di pobresa na Aruba. Dor di cu sindicalismo no por mustra su mokete, e desigualdad ta sigui crece, según Gregorio Wolff.

ALGO cu a haci hopi daño na sindicalismo na Aruba t'e Dialogo Social. Fuera di e culpa di sindicalismo, Gobierno a malusa e periodo cu tabatin Dialogo Social pa hiba un maneho di haci y deshaci, hisando nos debenan nacional te na 80 pa 85% di nos GDP, cu hopi proyecto cual no por wak claridad di dia. Awe nos ta sinti e efectonan, según ex dirigente di SEPPA, Gregorio Wolff.

Na final di 2013, por bisa cu e Dialogo Social a yega su fin. Gobierno for di 2011 tabata sa di e problema di hisamento di edad pa bay cu AOV, nan no kier a discuti nada prome cu elección di september 2013 y den pura a inicia e discusionnan na november 2013. Cu solamente Simar na su banda, Gobierno cu e pretexto falta di tempo, a será e discusionnan den Dialogo Social y a laga Parlamento tuma e decisión. Eynan Dialogo Social a yega su fin, segun Wolff.

Sigur un experiencia cu sindicalismo mester siña di dje pa den futuro ningún Dialogo Nacional ta sigui e rumbo aki. Por ta cu sindicalismo por a haci mas, pero no por culpa sindicalismo p'e hechonanan di un Gobierno manipulador. Berdad ta tambe cu oposición a tilda sindicatonan masha hopi mes cu nan a drenta den e Dialogo Social. Continuamente oposición, MEP ta ataca sindicatonan, pasobra nan tabata den e Dialogo Social. Pero ta bon pa tur hende comprende cu pa sindicalismo, e cultura di dialogo ta algo hopi bon p'e clase trahador. Sindicalismo no por a nenga di drenta den un Dialogo Social of Nacional cu Gobierno. Ta bon pa remarca cu, dialoga, discuti y yega na solucion t'e core-business di un sindicato. Sindicalismo ta mara na dialogo. Berdad ta, cu e dialogo mester trece su frutanan p'e trahador, cual no tabata e caso y Gobierno a malusa sindicalismo cu e Dialogo Social.

Ta bisto cu Gobierno no kier a dicuti 3 tópiconan importante den e Dialogo social:
Desaroyo económico na Aruba, den cual e trahador tin un lugar importante;
Finansa Publico;
Desaroyo di salarionan na Aruba, relaciona cu crecemento di GDP y e bestaansminimum.
Desaroyo económico anti-trahador.
Algun tempo pasa, según Gregorio Wolff el a publica e indicadornan econmico. E indicadornan ta mustra cu nos economia a crece barbaramente, pero salario minimo a keda abao, cual tambe ta e indicación cu otro salarionan na Aruba ta abao. Si nos wak cu e GDP pa habitante a crece cu 200% den Status Aparte, salario minimo apenas un 77%, cual tambe ta indicacion con otro salarionan a subi.

E no tin nodo di puntra, ni apunta dede ta kendenan a bay cu e subimento barbaro di nos GDP, cu e trahadornan a produci. Un cos ta sigur, e trahadornan no! Gregorio Wolff ta bolbe trece e tabel cual ta indica e resultado di e desaroyo económico p'e trahador.

Aña	Salario minimo	Bestaans minimum	S.M. ta .. % di B.M.
1986	925	1.543	60
2014	1.636	4.430	37

Pa fin di 2014 e cifranan ta demostra cu tin un inhusticia grandisimo ya cu t'e masa grandi di trahadornan a percura p'e crecemento di nos economía, un grupo chiquito di poderosonan a apropia e rikesa y dia pa dia nan ta birando mas poderoso pa loke ta capital.

Trahador y sindicalismo tin di lucha cu 2 consecuencia grave pa por sobrebibi. Pues sindicalismo y clase trahador na Aruba awe ta den un situación difícil, specialmente teniendo na cuenta cu 2 consecuencia fatal p'e trahador. E crisis político cu Gobierno a crea dor di 2010 cu problemanan financiero grandi, cualnan casi totalmente lo baha riba lomba di e trahador cu mas medida pa drecha e situación financiero di Gobierno. E desigualdad grandi den nos comunidad unda e 1 pa

UNION SINDICAL

Pa Finalisa tur e problemanan menciona ta rekeri un unidad fuerte di trahadornan. Gregorio Wolff a bisa di a scirbi e comunicado aki, mencionando e problemanan cu tin actualmente den mundo sindical, sperando cu esakinan lo yuda na trece mas discusión sincero entre sindicatonan pa después esaki culmina den mas unidad bao sindicatonan.

Un unidad cu t'e deseo grandi di trahadornan y sigur un arma pa mehora e situación di e clase trahador . Lidernan mester sinta hunto pa analisa e situacion di e clase trahador.
Sigur e dos sindicatonan grandi SEPPA y FTA mester por uni y mustra e direccion na otro sindicatonan, con pa sali na defensa di e trahadornan y enfrenta e medidanan di Gobierno.
"Nos tin un desaroyo socio-economico cual no ta sostenibel mas p'e trahador. Di parti di Gobierno medida tras di medida ta bin y e trahador hunto cu e pensioenado mester carga tur cos riba nan lomba, mientrastanto empresarionan ta dicta e desaroyo socio-economico na nan favor", según e ex líder sindical.

Evelyn Wever-Croes:

Mike Eman NO TA INTERESA den Aruba mas

Mike Eman ta buscando trabou den exterior



LIDER di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes ta bisa: Ora bo sinta pensa kico Mike Eman ta hasiendo den ultimo simannan bo ta realisa, cu ya e no ta trahando pa Aruba mas.
Ariba custia y placa di pueblo, Mike Eman ta profilando su mes y trahando un nomber internacional pa su mes.
Esaki pasobra Mike Eman tambe ta conciente cu su tempo den politica ta pasando y cu aki na Aruba casi ningun hende ta ker'e mas y cu dia e bai for di politica ta den exterior so e por bai traha, pasobra na Aruba mes su credibilidad ta ZERO.
E por bay traha kizas den cualkier organisacion international cu por usa su fantasianan y papiamento bunita riba plataforma mundial of regional.
Kizas pa un Carbon War Room mes, of hasta Hulanda lo por dune un trabou como embahador di Reino un caminda.

PRIORIDADNAN

Pasobra loke e mester papia di dje mes y cu ta importante pa tur pais e no ta papia riba dje ora e ta profila den exterior.
Dicon e no ta conta Nacionnan Uni cu awe su mal maneho a conduci cu nos debe nacional a redobla?
Y cu Aruba tin e mesun status cu Grecia pa loke ta nos situacion di debe y crisis financiero.
Cu e desempleo ta halto, enseñansa den decadensia, cuido di salud malo, y un pobresa halto.
Pa no papia di nivel di criminalidad mes. Tur dia tin turista ta wordo horta y atraca akinan y nada ta wordo hasi.
En corto: con malo calidad di bida a bira desde cu Mike Eman ta den Gobierno!
"Talves ta tempo pa desenmascara Mike Eman internacionalmente tambe, pasobra aki na Aruba ningun hende no ta ker'e mas.
E por ta interesante pa hasi, sin embargo esey no tin nos prioridad. Locual ami kier mira como prioridad ta cu tur mucha por haya cupo na scolnan, cu studiantenan haya nan fianza di estudio na tempo, cu esnan di menos recurso por duna nan yiunan uniform, tas, y material di scol pa nan por cuminsa scol.
Pa nos crea empleo pa nos hendenan, y asina combati pobresa. Pa nos uni forsa y combati e ola di criminalidad cu ta azotando nos pais, mientras nos Gobierno ta sinta man crusa.
Y Mike Eman, mihor nos lag'e den exterior, den su mundo di fantasia, pasobra aki na Aruba ta daño so e ta causa", según líder di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Dos homber haya morto

Uno na Corsou y e otro na Bonaire

WIILEMSTAD - Diamars 4 di augùstùs 2015, alrededor di 08.22'or di mainta, Central di Polis a ricibí notificacion di holor desagradabel cu tabata sali for di un cas den Jan H Fergusonstraat y a manda un unidad policial.
Na yegada di e unidad el a tuma nota di un hòmber den estado basta avansá di descomposicion drumi den e cas.
Durante di e investigacion den e cas, Polis a constatá manchanan di sanger, cu ta duna indicacion cu violencia a wòrdo usa contra di e víctima.
Ta trata di e hòmber Sherny Vrutaal, naci na Còrsou dia 20 di augùstùs 1957. (57 aña)
Dòkter di Polis a constatá morto. Departamento técnico y táctico di Rechèrche ta continuá cu e investigacion.

Homber morto na Bonaire
KRALENDIJK – Tambe dialuna 4 di augùstùs, pa mas o ménos 3'or di atardi, a drenta yamada na Polis cu a haña un hòmber cu no tabata duna señal di bida na un cas situá na Kaya Isabela den e bario di Antriol.
Dòkter a constatá morto n'e kas mes y e causa di morto ta natural. E persona tabatin algun ora cu el a fayecé.
Ta trata di e hòmber na bida yamá Felix Medina, naci dia 12 di jüli, 1948 (67 aña). Pas na su restonan y forsa na su famia.

Rector nobo di Colegio San Nicolas, Hubert Goedgedrag

Ta kere den Summer School y ta contento cu cambionan na scol y extra guia pa studiantenan

E AÑA escolar 2015-2016 ta habri aki dos siman y Colegio San Nicolas ta habri bek cu un aspecto nobo y un Rector nobo. Durante di un bishita n'e scol pa HAVO y VWO, a topa cu no solamente e 30 hobennan participando n'e di dos Summer School organisa pa yuda graduadonan di MAVO adapta na HAVO 4 prome cu scol cuminsa, pero tambe un cantidad di otro alumno yudando cu preparacionnan p'e apertura di e aña academico nobo.

E Rector nobo, Hubert Goedgedrag a comenta cu aunke e hobennan cu ta alumno caba ta haya un "cachi-cachi" pa yuda Boekenfonds prepara e paketenan di e 560 alumnonan, nan entusiasmo y gana di yuda ta loke ta resalta.
El a splica cu tambe den e parti di verfmento di paden di e klasnan a recluta hobennan di HAVO 5 cu ta haciendo un hopi bon trabao y ta orguyoso di por contribui na nan scol. Esaki sin mas ta un situacion hopi special, unda cu e bon relacion cu nan scol y nan educacion ta wordo subraya.
E Rector a splica cu e construccion tambe ta biniendo cla, unda cu a construi un leslokaal mas grandi cu por wordo uza tambe pa diferente actividad, a amplia e Lerarenkamer, e personal administrativo a haya un oficina un poco mas grandi, y a crea un espacio pa traha p'e docentenan pa nan por haci nan trabao den tur trankilidad. Ademas, e Rector y Con-Rectornan cada uno a haya nan mesun oficina. Dialuna tambe tabata e prome dia di e Summer School cu tin un duracion di dos siman.
E 30 hobennan ta ricibi guia den diferente vak pa nan sinti nan mes mas comodo ora cu nan drenta HAVO 4 aki dos siman.

Rector Goedgedrag a expresa cu e ta kere den e concepto aki y ta spera cu e por conoce expansion pa bira den futuro un alternativa pa hobennan cu lo a keda sinta pa un of dos vak so.
El a splica cu loke lo por tuma lugar e ora ta cu enbes cu e hoben ta haci ful e aña di nobo, pues tur e vaknan cu e tabata bon den dje tambe, e ta bay Summer School y ta completa esaki cu exito p'e vak(nan) cu e tabatin problema cune y asina tog por sigui p'e siguiente grado hunto cu su klas.
E sistema aki lo yuda p'e alumno sigui motiva enbes di cu e mester bay sinta henter un aña obligatoriamente den lesnan pa vaknan cu el a logra bon punto caba pa nan.
Goedgedrag a keda contento tambe pa wak interes p'e Summer School di parti di alumnonan cu ta cuminsando HAVO 4 na Colegio Arubano, Oranjestad.
E Rector a splica cu tin plannan pa guia mas intensivo tambe na Colegio San Nicolas, pa tuma lugar durante di e aña escolar. E meta ta p'e alumnonan logra mihor resultado.

E resultado final na momento di graduacion ta loke hopi biaha e comunidad ta wak, pero e resultado di otro klasnan tambe ta importante, y Colegio San Nicolas kier wak mehoracion eynan tambe pa bienestar di e mesun alumnonan.
Meneer Goedgedrag a subraya cu e scol ta bay traha riba cierto cos, y nan por logra sigur mihor resultado cu e cooperacion for di cas, esta e famia, di e hobennan.
Lo haci intentonan tambe pa intensifica e contacto cu mayornan di e hobennan y kisas tambe lo organisa workshops p'e docentenan cu tips pa nan por ofrece mihor guia n'e alumnonan, el a agrega.

E team di Colegio San Nicolas ta cuminsa aña escolar 2015-2016 cu hopi bon animo, cu 560 alumno bao di nan guia. Meneer Goedgedrag y henter e team di docente y personal cu ta brinda apoyo n'e alumnonan y na mayornan ta desea tur nan alumnonan un aña escolar exitoso y ta spera cu e hobennan haci bon uzo di e guia cu ta wordo ofreci y cu nan traha duro riba nan futuro, cu ta cuminsa cu un bon base pa un excelente carera.





Camara di Comercio y Industria (KvK):

No tin necesidad pa introduci un Bank Transaction Tax

Si maneha fondonan publico den forma responsabel

CAMARA di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier trece dilanti su punto di preocupacion tocante e Bank Transaction Tax. Ta trata di un impuesto nobo cu lo wordo cobra riba transaccionnan bancario, sea debit y/of credit.
KvK ta comprondе cu e meta di e impuesto aki ta pa financia proyectonan di infrastructura, entre otro e asina yama "Green Corridor".

T'asina cu impuestonan similar ta existi na otro pais den forma di Financial Transaction Tax (FTT), p.e. na algun pais miembro di EU. Pero den e casonan ey (hustamente pa evita consecuencianan negativo riba e consumidor y e economia) e FTT no ta aplicabel riba actividad financiero diario di consumidor of negoshi, sino unicamente riba actividadnan hopi limita cu ta toca intercambio di instrumentonan financiero y contractonan derivativo entre otro.

KvK ta di acuerdo cu ta existi e necesidad pa inverti den mehoracion y ampliacion di e infrastructura di nos pais.
Pero na otro banda mehoracion di nos infrastructura nunca por bay a costo di e clima di inversion di nos pais y menos ainda e stabilidad financiero di nos Gobierno.
Mescos cu tur instancia competente y independiente (manera IMF, World Bank, Fitch, Standards & Poor, etc.), KvK ta urgi nos gobernantenan pa trece su gastonan bou control na lugar di inventa cada bes mas impuesto pa cubri deficitnan cu no ta sostenibel.

Tur e impuestonan aki ta duna e impresion di un maneho financiero Ad-hoc y ta crea instabilidad den nos clima di inversion, y consecuentemente inseguridad den potencial inversionista.
Riba esey e impuestonan ta haci Aruba mucho mas caro cu tur otro pais den nos region locual ta haci cu ta bira cada dia mas dificil pa atrae inversionista den cualkier industria cu no ta turismo.
Haciendo e sistema bancario/financiero cu ta cay bou di supervision di Banco Central mas costoso, Gobierno ta creando un incentivo directo pa persona y empresa haci mas uzo di transaccionnan en efectivo of haci transaccion den exterior.

Esey lo tin como efecto cu ta mas dificil p'e instancianan gubernamental concerni tin un bista rib'e fluho di placa den circulacion.
Tambe un desaroyo asina lo tin efectonan negativo rib'e propio banconan comercial local, y lo debilita nos cumplimento cu instancianan manera OECD y FATF.
Segun KvK ta comprondе for di Gobierno, e fondonan cu lo wordo recauda cu e impuesto nobo aki lo wordo maneha na un forma parecido na FDA, pues lo no cay bou di supervision di nos Parlamento.

Esaki ta un modus operandi cu KvK tin hopi dificultad pa acepta como cu e ta bay linea recta contra di e principionan di un democracia y e derecho di e comunidad pa controla su Gobierno pa medio di su representacion den Parlamento.
KvK ta opina cu un maneho responsabel y huicioso di nos fondonan publico lo kita e necesidad pa inventa structuranan no-ordinario pa por financia proyectonan di infrastructura.
E fondonan cu nos comunidad ta contribui na nos aparato publico ta mas cu suficiente pa por expande, mehora y mantene nos pais su infrastructura sin aumenta e peso di e aparato gubernamental riba nos comunidad.

Embahador pa Nacionnan Uni, Karel van Oosterom

"Premier Mike Eman t'e prome Prome Minister di parti Caribense di Reino cu a papia den Nacionnan Uni pa Conseho di Seguridad"







EMBAHADOR drs. Karel van Oosterom, t'e representante permanente di Reino pa Nacionnan Uni desde augustus 2013. Prome cu e posicion aki van Oosterom a ocupa funcionnan halto riba tereno politico, estatal y diplomatico. El a compaña Prome Minister Eman durante su bishita siman pasa na New York unda Eman a duna un discurso p'e organo mas halto di Nacionnan Uni, e Conseho di Seguridad, representando Reino Hulandes. Van Oosterom a declara: "Nos a haci un investigacion aki y a resulta cu Prome Minister Eman ta e prome Prome Minister di e parti Caribense di Reino cu a papia den Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni.
Algo realmente unico y podise cu esaki ta resultado di e cambionan desde 10.10.10."

Van Oosterom cu un sentido di orguyo a menciona cu banda di a papia den Conseho di Seguridad di UN, Eman tabatin un encuentro cu Secretario General di UN sr. Ban Ki-moon, el a papia cu varios lider politico, cu Minister di Asunto Exterior di Merca y otronan den institucionnan di UN.
"Su discurso a wordo positivamente ricibi. Esaki p'e siguiente motibonan. Loke a hala atencion na prome lugar ta cu Prome Minister Eman di Aruba a papia eynan den representacion di Reino. Na di dos lugar ta cu Aruba ta un ehempel pa loke ta energia duradero y su ambicion pa na 2020 ta 'klimaat-neutraal'.
Esaki ta algo cu a acapara masha hopi atencion.
Na di tres lugar e ehempelnan cu tin den Reino pa loke t'e menazanan cu tin pa SIDS (Small Island Development States) di cua Aruba ta un di nan. Ta temanan actual cu ta hayando hopi atencion."

Den su discurso Prome Minister Eman a menciona 4 tema cu e tabata kier pa tur hende pensa riba nan.
"Di prome ta cambio di clima y ambicion di Aruba pa na 2020 logra neutralidad riba tereno di clima. Di dos tema ta crimen transnacional, di tres piscamento den forma ilegal y na di cuatro lugar pirateria.
E punto inteligente di e discurso di Prome Minister Eman", van Oosterom a comenta, "ta cu riba cada tema – tur 4 tema abstracto – el a trece ehempelnan dilanti.
Con ta bay atende tanto na Aruba como pafo di Aruba y henter Reino cu e ponencianan cu el a trece dilanti."

Van Oosterom a bisa cu pa loke ta cambio di clima Eman a bin cu ehempelnan concreto pa logra neutralidad riba tereno di clima na Aruba y a trece e ehempel di e lugar di parkeo na Aeropuerto cu ta cubri completamente cu panelnan solar, loke ta un adelanto grandi den combatimento di cambio di clima, mescos tambe e molinanan pa genera energia di biento.
E otro tema ta crimen transnacional. Pa combati esaki Aruba ta traha cu hopi pais bisiña y pa para piscamento ilegal ta traha hunto cu Guardacosta y en concreto pa loke ta pirateria Aruba hunto cu Seychellen ta traha hunto riba e tema hopi actual aki.

"Esakinan tabata ehempelnan concreto y tabatin hopi muestra di interes pa nan. Den e reunionnan bilateral cu Minister President Eman a tene despues a mustra tambe e interes grandi p'e temanan aki."
Na mas di un ocasion drs. Karel van Oosterom a pone enfasis riba e rol importante y unico cu Eman a hunga tirando un discurso n'e nivel halto pa Nacionnan Uni.



Landadornan Arubiano participando den Campeonato Mundial na Kazan, Russia

E di 16 edición di FINA su Campeonato Mundial di e deportenan aquatico a cuminsa siman pasa na Kazan Russia. Ayera a inicia e parti di landamento na unda 4 hoben Arubano ta participa.

E delegación Arubano ta consisti di e landadornan Allyson Ponson, Daniella van den Berg, Jordy Groters y Mikel Schreuders acompaña pa líder di delegación Vice Presidente di AZB, Sra. Anneliese Ponson, head coach Sr. Ismael Santiesteban y assistent coach Sr. Andrew Grevers.

Durante e primer dia di competencia ambos Daniella y Jordy a competi cu hopi bon resultado.
Daniella den 400 Free a logra gana su heat y landa un record Arubiano absoluto nobo, 4:24.79, locual tabata un mehoracion di mas cu 1.3 seconde.
Jordy den 100 Breaststroke tambe a landa un Record Arubiano absoluto nobo den 1:03.66. Ambos atleta asina ta logra yega un tiki mas cerca di e temponan qualificatorio pa Rio 2016.

Ally y Mikel ambos lo competi den 50 y 100 Freestyle, eventonan cu lo tuma lugar mas después den siman. Jordy falta pa competi den 50 Breaststroke y Daniella lo competi den 800 Freestyle.
E 4 atletanan di Aruba tur tin un aña duro nan dilanti cu e mesun meta, classifica pa Rio 2016. Na november tur lo biaha pa Republica Dominicana pa participa den e Invitacional di NACO locual ta un competencia oficial pa classifica pa Rio.

Daniella y Ally ambos ta den training full time pa logra e meta aki. Ally lo sigi su training na Aruba, y Daniella na Davie, Florida. Mikel y Jordy lo sigi nan training y estudio hunto na University of Missouri na Columbia, Missouri.

5 Atleta di Brazil Taekwondo ta bay participa n'e

"World Children Taekwondo Culture Festival 2015" na Korea

HENK Meijer a inscribi Danon Delamore, Joshua Klabér, Rasheed Lowe, Hakeem Lowe y Justin Arrindell pa participa n'e "World Children Taekwondo Culture Festival 2015" cu ta tuma lugar diadomingo awor dia 9 di augustus na Maju, Korea.
Diamars merdia ora cu Henk Meijer tabata na KUKKIWON el a wordo acerca pa un Koreano tocante e "World Children Taekwondo Culture Festival 2015".
Henk Meijer no a pensa dos biaha p'e oportunidad aki. Tin mas cu 45 pais actualmente na Korea p'e "World Children Taekwondo Culture Festival 2015" aki y nos di Aruba sigur no ta bay keda afor.
Henk Meijer a regla transportacion p'e team di Train Hard Fight Smart pa diadomingo.
Rasheed Lowe y Hakeem Lowe kendenan a perde nan pelea n'e Chuncheon Korea Open a laga sa cu nan tin cuenta pa regla.

Clifford Rasmijn, kende ta siguiendo e training di e team di Train Hard Fight Smart na Korea ta conta cu un mihor resultado n'e "World Children Taekwondo Culture Festival 2015".
Mirando e training cu e team ta hayando na Korea. E team ta train dos biaha pa dia y nan ta bahando peso sin cu nan kier. E training ta hopi intensivo, pero awor e muchanan ta avansando mas y mas den e training.
Aínda ta falta 3 dia mas p'asina nan completa nan mision aki na Korea.









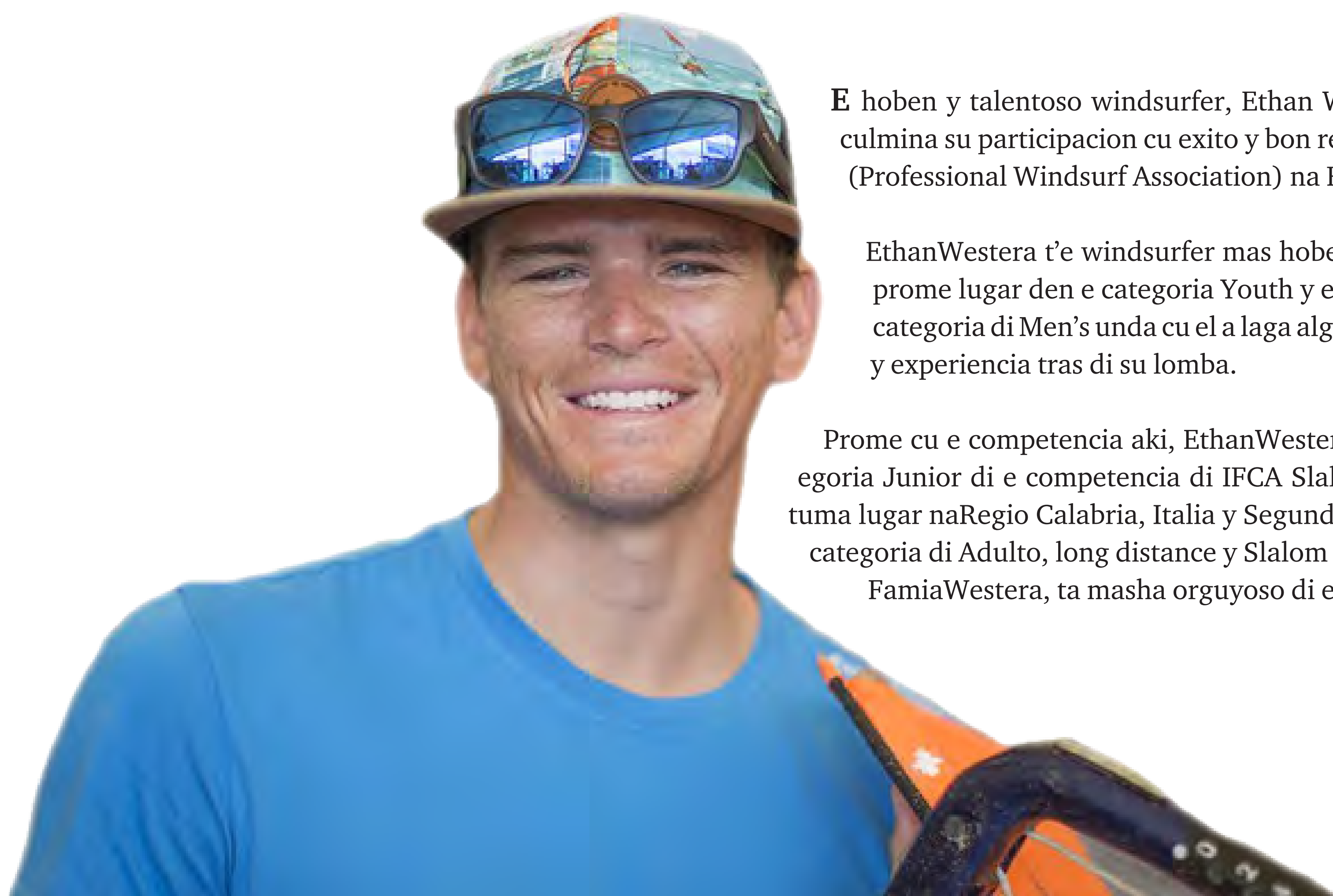








Otro Hoben Arubano destacando den competencia internacional di PWA World Cup



E hoben y talentoso windsurfer, Ethan Westera di solamente 17 aña a culmina su participacion cu exito y bon resultado den e PWA World Cup (Professional Windsurf Association) na Fuerte Ventura, Spaña.

EthanWestera t'e windsurfer mas hoben den e competencia y a logra prome lugar den e categoria Youth y ela termina na di 19 lugar den e categoria di Men's unda cu el a laga algun hende homber basta famoso y experiencia tras di su lomba.

Prome cu e competencia aki, EthanWestera a logra di dos lugar den categoria Junior di e competencia di IFCA Slalom World Championship cu a tuma lugar naRegio Calabria, Italia y Segundo lugar den e competencia di e categoria di Adulto, long distance y Slalom na Aruba Hi-Winds. FamiaWestera, ta masha orguyoso di e logronan di Ethan.

Di acuerdo cu Giovanni Franken

Directiva sin poder di AVB a retira su persona como bondscoach

UN par di dia atras, Giovanni Franken, a wordo sorprendi dor di Arubaanse Voetbalbond (AVB) ora el a ricibi di nan, su carta di retiro como bondscoach di e seleccion nacional. Segun Giovanni Franken e tabata e momento ey hunto cu su staf tecnico y un stuurgroep bou guia di Vice-Presidente di AVB, Lysander Besselink den pleno preparacion p'e dos weganan contra St.Vincent.

E tabata na altura di e problemanan interno den directiva di AVB y e problemanan cu AVB tin cu seccion di Damas, e refereenan y e clubnan miembro na Aruba.



Tambe e tabata sa di e atraso di pagonan cu AVB tin. Pero durante e ultimo dos añanan, e no a worry cu esaki y el a sigi traha cu su hungadornan pa realisa nan metanan.

Un di e metanan tabata pa pasa pa di dos rond di e cualificacion pa mundial 2018. Esey a logra dor di nos posicion halto cu nos a logra riba e FIFA ranking.

Den e ultimo dos añanan directiva di AVB tabata hopi contento con e team nacional di Aruba a sa di desaroya su mes bou di su guia. Esaki riba e tereno deportivo y cua resultadonan, segun Giovanni Franken.

Den di dos rond den prome instante nos a wordo elimina pa Barbados. Despues di esaki e y su staf tecnico hunto cu input di e hungadornan kier a evalua cu directiva di AVB e situacion di trabou, pasobra nan ta di opinion cu si nan haya mas oportunidad y facilidad di directiva pa prepara nos mihor, nos lo desaroya nos mihor y den futuro y nos por competi structuralmente pa yega den e poulenan di Concacaf pa cualificion pa mundial y Gold Cup.

Tambe nos kier a consolida e puesto number 120 di Aruba logra riba FIFA Ranking cual ta un record.

Como staf tecnico nos no por a warda y nos kier a cuminsa mas liher posible cu e preparacion p'e dos weganan contra St. Vincent. Y esey nos a haci tambe.

Na Aruba nos a cuminsa cu trainingnan y na Hulanda nos a traha un planning p'e entrenamentonan.

"Diripiente mi a haya un e-mail di AVB bisando mi, cu AVB ta termina per direct nos samenwerking, pasobra nos relacion di trabou lo ta malo. Mi no a comprende y no ta comprende nada di e decision aki.
Directiva no tin derecho pa tuma decision y pakico e decision aki? Ora tres miembro di directiva di AVB a retira boluntariamente e directiva a bira conforme nan mesun reglanan sin poder pa tuma decision.

Directiva mester ta existi di minimo 7 miembro, pero ta 6 so a keda. Pesey e directiva actual ta prohibi pa tuma cualkier decision.
Awor mi ta lesa cu Rini Coolen a wordo instala dor di e 6 miembronan di directiva di AVB como interim bondscoach. Con esaki ta posibel y riba kico e directiva sin poder ta basa e decision aki?

Esaki ta huridicamente imposibel!

Mi a comprende cu dor di tur e problemanan ocasiona dor di directiva di AVB, clubnan a entrega un mocion di desconfianza contra e directiva di AVB. Awe diarazon 5 di augustus e mocion lo wordo trata den un reunion general y mi ta interesa pa sa kico e resultado lo ta.

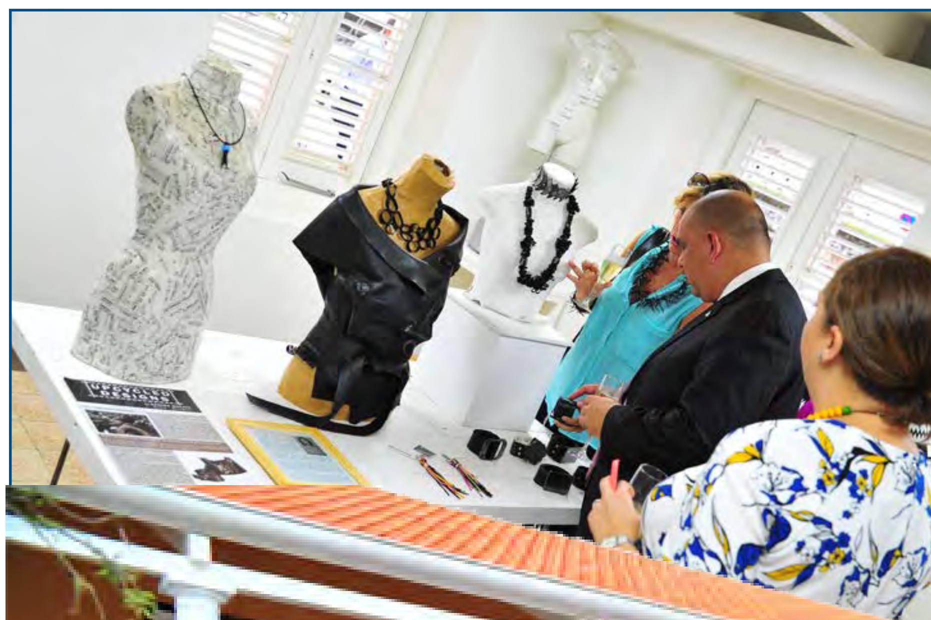
Mi tin ainda un contract te 31 di december 2015 y mi tabata planea di cumpli cu e contract aki dor cu directiva di AVB a lagami sa, cu nan ta hopi contento cu mi trabou di e ultimo dos añanan.

Tambe mi tabata motiva pa sigi desaroya selecionnan di Aruba. Mi ta spera cu mi por haya e chens ey ainda pa asina nos sigi realisa nos soñonan", segun Giovanni Franken den un e-mail pa AWEMainta.

Inauguracion di Zoutmanstraat 1 y apertura di Cosecha

Bou di un solo dak ta ubicacultura, arte y historia





DIALUNA atardi Minister Otmar Oduber hunto cu miembro di CRAFT y un artesano local tabatin e placer di realiza e inauguracion oficial di Zoutmanstraat 1.
Despues di a pasa den e proceso di renobacion, e edificio awor lo ta enfoca riba nos herencia cultural. Esaki pa varios motibo manera e hecho cu Zoutmanstraat 1 ta un monumento y ta riba su mes un herencia tangibel di nos.
Na mes momento cu a inaugura e monumento a haci apertura di e galeria di artesanonan local yama Cosecha.
Productonan cu SEYO di Aruba di nos artistanan local ta disponibel aki. E edificio ta brinda espacio tambe pa Unesco.
Unesco t'e instancia cu ta enfoca e.o. riba desaroyo cultural y ta conduci p.e. investigacionnan riba nos herencia intangibel.
Cultura, arte y artesania ubica den un solo edificio monumental.

Cu e inauguracion di Zoutmanstraat 1 y apertura oficial di Cosecha, ta marca e culminacion di esfuersonan grandi di e.o. e propio artesanonan local, Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura, cu colaboracion di Ministerio di Infrastructura y cu sosten di APA.
Cosecha lo tin un surtido enorme di artesania, manera joyas, cuadranan, arte traha di driftwood, koper, di materialnan recicla y tambe cadenanan traha di glas.
Tur articulo den e galeria tin un seyo di "made in Aruba".

E artesanonan a pasa den un proceso na DCA hayando nan derecho di SEYO y pa forma parti di e Galeria Cosecha.
Dentro di poco lo tin un espacio pa tayernan cu fundacion C.R.A.F.T. lo kier habri na San Nicolas, unda e artesanonan cu no tin un area adecua pa por traha lo por tin un area di trabou, unda publico lo por sera conoci cu nan y cu nan manera di traha.
Mientrastanto tur e productonan aki ta disponibel y na benta den Cosecha.

Durante e apertura tur presente a ricibi un glas cu champagne pa brinda hunto na momento cu Minister Oduber, miembro di CRAFT y artesano, e.o. sra. Lia Maldonado a corta cinta n'e galeria di Cosecha.
Cu esaki a culmina e acto oficial brindando p'e apertura di Cosecha y inauguracion di Zoutmanstraat 1.



Minister Hooyboer-Winklaar:

Summer School ta sigui y ta evaluando expansion di su funcionamento









DIALUNA tabata e prome dia di Summer School 2015, un programa desaroya pa yuda e "doorstromers" cu a gradua di MAVO y ta bay cuminsa HAVO 4 den e aña escolar 2015/2016. Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar tabata di bishita na Colegio San Nicolas riba e prome dia di e programa cu lo dura 2 siman. Summer School ta ofrece e hobennan un "insight" den diferente vak cu tradicionalmente a prueba di presenta dificultad ora nan drenta scol.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu ta enfoca un poco mas riba e vaknan aki p'asina e hobennan sinti nan mes un poco mihor prepara.

Como cu Colegio Arubano no tabata dispuesto pa ofrece e Summer School e aña aki Colegio San Nicolas a tum'e over, pasobra cu hecho ta cu si wak e resultadonan di aña pasa por conclui cu e programa ta util y mester sigui cune. E mandatario a splica cu anteriormente semper ta papia di menos di 50% di e doorstromers cu ta bay over di HAVO 4 pa HAVO 5, pero den e caso di e hobennan cu a atende Summer School aña pasa y a haci uzo di servicionan provee pa fondonan di Gobierno pa extra guia, a nota cu 70% di nan a bay over di HAVO 4 pa HAVO 5 na fin di aña escolar 2014/2015.

Minister Hooyboer-Winklaar tabata contento di wak cu dialuna tabatin un grupo grandi di studiante entusiasma pa cuminsa e programa; nan a wak un bentaha den dje y ta invertiendo nan tempo pa sinti nan mes mihor prepara. El a expresa cu e tin admiracion p'e madurez cu nan ta desplega cu e decision aki. E cantidad di participante ta mesun grandi cu e grupo di aña pasa, pero e biaha aki ta un combinacion di studiante di tanto Colegio San Nicolas como Colegio Oranjestad.

Minister Hooyboer-Winklaar a subraya e importancia di e opcion pa graduadonan di MAVO atende HAVO, como cu e grupo mas grandi di hoben cu ta bay scol secundario for di basisschool ta bay MAVO (60% di e total) y ora cu nan gradua mester tin mas opcion pa mas studiante cu solamente EPI of subi mercado laboral di biaha. Aki ta trata di hobennan di entre 16 y 17 aña y tin di nan cu kier sigui un estudio avansa, nan tin ambicion pa sigui studia mas leu den careranan cu no ta wordo ofreci na EPI y p'esey mes ta asina importante pa ofrece mas hoben e opcion pa bay HAVO.

E titular di enseñansa a splica cu tin plannan tambe pa den futuro expande riba e concepto di Summer School pa ofrece e studiante cu a keda sinta pa un of dos vak e oportunidad pa haci e vak(nan) aki di nobo pa purba "haal" e/nan y tog sigui p'e siguiente grado. E concepto aki tin beneficio den e sentido cu e hoben ta traha den un grupo mas chikito, cu un enfoke mas grandi y asina por logra evita di mester haci ful un aña y tur vak di nobo pa via di un of dos vak so.

Xpresa bo mes

Yoradera di Benny Sevinger pa pueblo paga 25 florin na Serlimar ta pa sigui yena saco di financistanan di AVP

Pero pa colmo ta usa bakinan di Ecotec enbez di esnan di Serlimar den proyecto di Green-Corridor!!

Pa: Candelario A. S. D. Wever

NOS por a tuma nota di un yoradera sin fin di parti di e "machoman" Benny Sevinger den medionan di comunicacion pa pueblo Arubano paga e 25 florin pa recogemento di sushi, pasobra e no ta dispuesto pa sigui hinca placa den e compania di pueblo Arubano.

Enbez di para den su sapato manera un "machoman" cu semper e ta pretende di ta, y bisa cu e ta deshaci di e ley cu mi a introduci na 2007, e ta usa esaki como argumento pa cobra e 25 florin. Dicon no a pone e ley aki, cu fraccion di AVP porcierto a vota contra, un banda mescos cu el a haci cu e "Swiss-model"??

E "Swiss-model" cu ta na fabor di e Arubiano, sí el a kita na fabor di e stranhero, esey sí el a core kita p'e por "wheel & deal" pa probecho personal, y tambe pa por sigui regala placa di pueblo na mafiosonan cu ta financia campaña di AVP.

Intencion di e ley cu mi persona a introduci, tabata netamente pa reglamenta cobramento pa recogemento di desperdicio dor di e compania di pueblo Serlimar, cu e unico meta pa garantisa cu Serlimar lo por a ofrece un mihor servicio n'e comunidad cu equiponan moderno y un personal bon prepara pa ehecuta e trabou debidamente.

Nos a propone pa cobra 10 florin. E tempo ey e "machoman" aki a demonisa mi persona y a pidi pueblo pa no paga esaki y te hasta a bay asina leu di bisa pueblo pa bay benta e sushi na mi cas. Y awor e "machoman" ta roga e pueblo: Please bay paga Serlimar. Manera nan ta bisa na Hulandes: "Het kan verkeren".

E tempo ey enberdad nos kier a cuminza cobra tambe pa recogemento di sushi, y enberdad nos a SCOGE pa no introduci esaki, pasobra BBO a caba di a wordo introduci, y Gobierno a tuma e decision cu e suma genera dor di BBO, lo wordo inverti den Enseñanza, Cuido Medico, Medio Ambiente, etc., etc., y tambe Gobierno a dicidi pa keda pone placa disponibel den Serlimar.

Cu cambio di Gobierno e desangramento di Serlimar a bolbe mira luz di dia. E prioridad di Gobierno aki no ta pa alivia e peso di e pueblo Arubano, pero pa yena saco di mafiosonan cu ta financistanan y doño di AVP. Y cos a cuminza preta, pasobra e deal cu Ecotech ta a punto di cay na filingrana, pasobra te cu awe no por manda ni un liter di gas pa WEB, y pa colmo den curso di siman pasa tabatin un explosion den e planta aki cu lo nifica un otro tardanza.

Dicon a sconde esaki pa pueblo? Ta kico a pasa cu tabatin un explosion cu por a causa morto di hende? Ta presion ta ser poni cu trabounan malo ta ser haci? Unda e manipuladornan cu ta yama nan mes periodista, a keda??

E "machoman", aparte cu e ta un Minister cu ta hiba un maneho corupto y anti-Arubiano, tambe ta sufri di un problema pisa cu su memoria. Si Mike Eman ta sufri di "Grootheidswaanzin", e "machoman" aki ta sufri di e malesa cu den boca di pueblo ta mihor conoci como "perde haña", pasobra e ta lubida kico tur a ser bisa den pasado.



Contrario na loke e "machoman" aki ta rogando, ami TAMPOCO lo paga (btw ami ta un di esnan cu NO a paga), y si nan nenga di recoge sushi, mi tambe lo bisa ban benta e desperdicio den cura di e "machoman" aki. Y aki no ta cuestion cu no ta dispuesto pa paga, pero si NO tin placa pa Nos Grandinan, NO tin placa pa nos Hendenan Special, NO tin placa pa Educacion, NO tin placa pa AZV, y awor NO tin placa pa Serlimar tampoco, etc., etc, pero SÍ tin placa pa Green Conference, SÍ tin placa pa biaha rond di mundo, SÍ tin placa pa mafiosonan di Miami y Bogota y Portugal pa Green Corridor, tambe SÍ tin placa pa paga e director «handpicked» un aumento di 4000 bubu cu un backpay desde januari, SÍ tin placa pa nombramento di hendenan di pafo sin pasa Departamento di Human Resources y sin cu tin vacatura, etc., etc, anto lo NO tin placa pa sigui hinca den saco di e mafiosonan aki tampoco.

Y pa colmo e malesa di «perde haña» no a strobe di ta un hipocrita tambe, pasobra di un banda ta yora pa pueblo paga Serlimar, y ora cu Serlimar por gana un poco placa cu bakinan cu nan tambe ta huur, ata ta Ecotech ta huur baki den e proyecto di Green-Corridor. Wak e pruebanan adhunto.

Pues pueblo Arubano mester manda un mensahe cla p'e «machoman» aki: «Bay cobra bo amigonan y socionan Mafioso prome». Aruba y Arubiano, Quo Vadis!!!



Boluntarionan di USFOL ta haci donacion di articulo na Dierenasiel Curaçao

SIMAN pasa dia 29 di juli 2015, 10 boluntario di U.S. Forward Operating Location (USFOL) a haci entrega di 68 kilo den articulo. E 10 boluntarionan a pasa henter nan mainta ta zorg y socialisa cu e animalnan.
Dierenasiel Cura□ao ta provee un hogar sigur pa cacho y pushi te ora un hogar permanente wordo haya pa nan.
USFOL a cuminsa traha hunto cu e dierenasiel aki na aña 2011.
Desde 2000, miembronan di USFOL a construi un lazo fuerte cu e organisacionnan caritativo na Corsou incluyendo Dierenasiel, pa expresa nan gratitud y apreciacion cu nan tin p'e hospitalidad ricibi for di e comunidad di Corsou.



Xpresa bo mes

Basta di biahamento Mike; tuma rienda di bo Gobierno

Pa: H.W.

BO no kere cu Mike Eman mester tuma rienda di su Gobierno bek. Aruba no por sigi di wordo goberna dor di nuebe (9) Gobierno.
Nos a conoce 4 aña di basta bon gobernacion cu te hasta oposicion no por a guli e pildor ey.
Pero awor e ta un free for all, 9 gobierno den 1 gobierno unda e Hefe no tin tempo pa ta na cabez, pero ta preparando mes pa un podibel posicion como Embahador pa Reino podise na Haiti.
Esey t'e conclusion cu mi ta sacando.
Prome Minister Mike Eman mester pone un paro na su biahamento, maske cu por ta pa Reino Hulandes.
Dicon Gobierno di Reino Hulandes mes no ta manda un di su Ministernan?
Ta masha bunita, cu Mike Eman ta hiba discurso aki y aya, pero Aruba ta haya falta di un lider, pa sigui guia e Gobierno.
Of Mike Eman no kier bolbe como mandatario mas den e proximo Gobierno?

Si Mike Eman no kier ta lider mas di e pais aki, anto baha awor, y lagu'e den man di otro. Tin mas hende capacita den AVP pa dirigi e pais aki, of e kier lagu'e pa oposicion bin maneha e pais aki atrobe?
Ora cu puntra rond, e contesta ta NO. Mike Eman mester tende opinion di pueblo, y ban traha pa saca Aruba for di su situacion financiero y drecha nos economia.
Ta masha bunita pa tende di cantidad di proyecto, pero man na obra!!!

Workshop cu escritora Drs. Luisette Kraal for di Chicago USA



LUISETTE a nace na Corsou pero ta bibando na Chicago p'e ultimo 7 anjanan aki.

Einan e y su casa Ed Kraal a cuminsa un ministerio 'Saved to Serve Ministries'. (Ministerio Salba pa Sirbi) Ed y Luisette ta usa hopi di nan tempu pa duna Conseho matrimonial, conseho di famia y con pa biba felis.

Nan kier mira hopi otro pareha felis manera nan mes.

Luisette Kraal, ta un escritora y a publica 14 buki pero tin hopi mas prepara pa publica.Luisette a studia na Hulanda caminda el a gradua cu un majestria den Enfermeria y Management. Awor na Chicago el a gradua cu otro majestria den theologia.

Luistte a scirbi: Sophia's Marriage, Mimina e catibo, Riba Kaya, Hanna y su Kabai, Nebo's Journey y mas buki pa mucha.

Si bo ke scirbi un buki y bo no sa con pa cuminsa of bo kier sa mas over e tema, bin e workshop aki anto lo bo sa. Diabierne awor 7 di augustus 2015 pa 7:30pm n'e auditorio di Iglesia Piedra Plat.

Tambe lo tin oportunidad pa combersa cu e escritora. Workshop ta gratis. Manda un email for di e website www.luisettekraal.com pa inscribi. Tel:5834631/5934640. Luisette y su casa Ed ta na Aruba tambe como parti di e team di Moody pa organisa un Conferensia National pa mission cu ta tuma lugar dia 13 pa16 di augutus awor.

Un yamada di urgencia p'e pueblo di Aruba

Pa: Hiacintha Thijsen Trimon

JUNI 30 2015 pa 8.30 di mainta mi a entrega, na Bureau di Prome Minister, sr. Mike Eman, sr. Piet Pronk un carta, p'e por entreg'e na Minister President sr. Mike Eman, unda su contenido tabata, mi precupacion pa cu reapertura di refineria Valero y bank transaction tax.

Den e carta mi a splica Min. Pres. sr Mike Eman cu reapertura di e refineria ta di vital importancia pa Aruba su economia aworaki, especialmente e ta pa crea trabou y poder di compra pa San Nicolas, tambe pa elimina e fecha di desmantelacion, december 2015 di e refineria pa december 2016 of december 2017.

Pasobra 5 (cinco) luna no ta suficiente pa haya un bon cumprador p'e refineria. Debi cu mi no a haya contesta di nos Prome Minister sr. Mike Eman. Lo mi bay entrega Min. Pres. sr. Mike Eman un Convenio cu DIOS por yudami, cu nos Prome Minister sr. Mike Eman por FIRME. Mi ta invita pueblo di Aruba den su totalidad, sindicato y nan miembronan, Clero, alumnonan di skol, sector priva y tur politico pa bin y compañami y para hunto cu mi riba trottior y mustra cu Bo ta stima Aruba.

Diabierna awor 7 di augustus pa 4or di atardi, dilanti Bestuurskantoor pa mi por busca contesta di mi preocupacion den tur trankilidad y sin violencia serca nos Prome Minister sr. Mike Eman.

Bin y para hunto cumi cu bo bandera den bo man, pa 4'or di atardi, pa mi por bay busca mi contesta di mi preocupacion pa cu e refineria Valero y alabez lo mi entrega na Prome Minister sr. Mike Eman mi convenio, pa para e desmantelashon di Valero aworaki y prolonga e fecha di december 2015 pa december 2016 of 2017 pa por haya un bon cumprador p'e refineria.

Pasobra diabierna awor 7 di augustes 2015, nos Prome Minister sr Mike Eman ta na Aruba y den su kantoor. P'asina nos por firma un convenio.
Nos Prome Minister mester haci su maximo esfuerzo pa reapertura di Aruba su refineria, si berdad e ta stima Aruba. Tur esnan cu kier weita nos refineria habri y Transaccion Tax elimina, yega serca y bin mustra cu bo amor patriotico ta riba tur color Politico.

Ban demostra nos Prome Minister sr. Mike Eman cu Aruba su economía ta na prome lugar. Bo presencia ta altamente aprecia!!!

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: del Pueblo N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Linden v/d

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail
Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Mi a sufri den silencio
Mi dolornan tabata profundo
Mi mente semper tabata cu BO
Mi tabata tin Fe y Speranza
Mi bida alfin tabata den bo man
Den Bo brazanan tierno y fuerte,
mi kier drumi pa tur eternidad

A fayece cristianamente:



Anoushka Manoushka Hernandez

Mihor conoci como "Ushka"
*16-03-1980 - †29-07-2015

Na nomber di su:
Tata: Sr. vdo. Francisco "Chico" Hernandez
Mama: † Maria Mercedes "Mechi" Hernandez-Krosendijk
Ruman: José G. Hernandez
Yiunan: Joceanne Richardson
Ansheska Richardson

Omo y tanta: Cobito Hernandez y Filomena
Olga y Atan Lee
Ronny Hernandez
Marciano (Nacho) y Myrna Hernandez
Joseline Maduro
Dominico "Coco" y Maria Krosendijk
†Veronica "Ika" y Laureano Kock
Beatrix "Bea" y Ricardo Kwidama
Maria Krosendijk y Rosendo Kock
Seferino "Adri" y Catharina Krosendijk

Primo y prima: Milangela, Gershwin, Tai Foo, Atan Jr, Junior, Marc, Silvia, Jacky, Valentino, Eric, Anthony, Ashna, Jason, Jean-Marie, Bryan, Andrëina y Vanessa

Madrina y Padrino: Catharina Krosendijk
Tecla Croes
Jacobo "Lino" Kock

Comer y amiga stima: Daisy Krosendijk

Comer: Lucila Maduro
Comper y amigo di cas: André Viotty

Iha: Jean-Marie, Suehaile, Valjienne

Tata di su yiunan: Cedrick Richardson

Su amiga y amigonan, conocirnan y demas famia: Hernandez, Richardson, Koolman, Krosendijk, Krozendijk, Maduro, Solognier, Lee, Kock, Laclé, Loopstok, Van Sloten, Fusse, Tromp, Kelly, Kwidama, Croes, Ruiz, Schwengle, Jansen, Trimon, Gomes, Chatlein

Ta keda cordialmente invita pa su acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 5 di Augustus 2015 di 12'or pm pa 3.30pm na Aurora Funeral Home na Cumana. Pa 4'or di atardi nos lo hiba nos defunto stima pa Santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Si ta desea di manda un krans pa e defunto preferibel color blanco.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.

Boso presencia lo ta altamente aprecia. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas, respeta nos dolor.

Cu Ushka sosega na paz den brasa di Señor.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Youssef Fouad Frangié

Mihor conoci como: "Jose"
Propietario di Fruteria Aruba
*08-01-1939 - †26-07-2015

Na number di su:

Distingida esposa: Violeta (Viola) Frangie

Subrino manera yiu: Youssef Frangie y esposa
Fouad Frangie y esposa
Marcha Frangie y famia na Libano
Yamila Frangie y famia na Libano

Manera nieto: Rita y Thaima Frangie
Butrus y Marina Frangie

Rumannan: †Butrus Frangie y famia na Libano
Yamila Frangie y famia na Libano
Maria Frangie y famia na Australia
Nabath Frangie y famia na Libano
Yamil Frangie y famia na Libano

Swa y cuñanan: Eva Bulos de Soazo y esposo
Ramon de Soazo na Sto. Domingo
†Daniel Bulos y sposa Marlene
Marugg Viuda
Bulos na Sto. Domingo
†Bienvenida Bulos
Altagracia (Chita) Bulos
†Antonio (Toni) Bulos

Sobrinonan: Johny Habibe
Altagracia y Juan Santiago
Bulos de Suazo
Daniel, Carlos, Diana, Diosa,
Yamila y Juan
Antonio Bulos
Bernard, Ivan, Omar,
Altagracia Roos y Suzy y
Danielo Ching
Armando, Yamila y Natasha

Amigonan di cas

Famia: Frangie, Mansur, Saade, Baroud, Saladin, Khouri, Chemaly

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 5 di augustus 2015 na misa Pro Catedral San Francisco pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 4 di augustus 2015 di 7'or pa 10'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Serca Dios mi ta na pas manera un yiu cerca su mama.
Mi anshanan a calma den mi, Mi curason a bira tranquil.
Manera un yuchi cu a caba di bebe y ta drumi den scochi di su mama.
Un yiu cu a caba di bebe: Asina Mi alma ta den mi
Salmo 131

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Zita Emily Daké

Cariñosamente yama "Wela"
*27-04-1939 – †01-08-2015

Na nomber di su:
Mayornan:
†Victor Martinus Daké
†Maria Anna Daké-Osepa Kirindongo

Rumannan:
Ronel Sixto Daké y Adela Ras
Yvonne Daké y famia
Edwin Daké y Filomena Daké-van der Biezen y famia
Charles Daké y †Margarita Daké-Semeleer y famia
Judith Daké
Carlos Daké y Rita Daké-Rosario y famia
†Alfeito Daké y Theresa Daké-Sosa y famia
Irene Daké
Helen Daké y Dino Mauricia y famia

Subrino y subrinanan: Helen, Lysandra, Alicia , Ulima, Bryan, Gerald, Irving, Anuschka, Jessica, Morajma, Patrick, Saul, Junior, Dimetrio, †Eugenio, Moises y Carina, Garreth, Tromp, Joseph (Cafecito)

Nieto y nietanan sin dolor: Stefan, Stefany, Lyonard, Shawn, Giangelo, Gionne, Jahmali, Ashanti, Carlrick, Casie-Ann, Shantee, Diëlla, Jurshawn, Jurshwin, Yeri, Zion

Amiga y amigonan di cas:
Coleta, Zschuschen, Betty, Moja, Luzmila Medina, Omira Habibe, Dr. Lili Beke, Marina Barbieri, Octavio Hodge

Famia: Daké, Osepa, Kirindongo, Ras, Thomas, van der Biezen, Semeleer, Rosaria, Sosa, Mauricia, Maduro, de Mey, Paesch, Todd, Davelaar, Jansen, Leon, Boekhoudt, Dijkhoff, Urueña, Tromp, Lucas, Lacle, Toppenberg, Jeandor, Petronia, Zaandam, Kolfin, Bartelsdaal, Herde

Famia na Corsow: Daké, Osepa, Kirindongo, Martina, Jamanica, Pomario, Maria, Sillé, de Ruiter y demas famia

Ex- coleganan di Holiday Inn y Costa Linda

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 6 di augustus 2015 na misa San Francisco na Playa pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal di nos defunto lo reposa for di 9'or di mainta na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 5, 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia cu Dios a manda busca nos diamanta cu ta nos mama, wela, bisawela, tatarawela, ruman, tanta y cuña

Sra. Vda. Elena Beatrix Kelly- Loopstok



Cariñosamente yama Betty of Mama
(vda. di Bonaventura (Bentura) Kelly)
*18-08-1918 - †02-08-2015

Na nomber di su:
Yiunan:
Andresito Kelly
Sra. vda. Aida Tromp Kelly y yiunan
†Srta. Edwina Kelly
Candita Kelly
Sra. vda. Mirta Maduro- Kelly y yiunan
Olga Kelly y yuinan
Edith Kelly
Grace y Maiky Croeze- Kelly y yiunan
Olivia Kelly y yiunan

Nieto y nietanan:
Rossy y Maritza, Luigi y Daniela, Marino, Joan, Massino, Minorentti y Allan, Eugene, Urvin, Cederic y Nolvys, Wendy y Percy na Boneiro, Deyanira, Jenara y Mito,
Sue- Jean y Rechendell na Boneiro, Louella y Egbert, Guido jr. y Richeline

Mescos nieto: Alexander Yearwood

Bisanieto y bisanietanan:
Mandy, Shane, Pernile, Samira (Hulanda), Luigino, Darvinni, Damia, Berlinni, Seth, Edwin, Dayana, Setty, Rowy, Aldryson, Nathan, Ann Nicole, Ethan, Quxanne, Lyonne, Zychelle, Marysabel, Marybel, Jodeyson, Naqione, Eugendre, Quinton, Richendrick, Richendra, Guillaine, Guilliene, Riordan

Tataranieto y tataranieta nan:
Jaydan, Ivaynie, Q-Jordan

Rumannan:
†Dora Loopstok y fam
†Sra.vda. Rosa Helder-Loopstok y fam
Sra.vda. Ali Maduro-Loopstok y fam
†Macario y Fabia Loopstok y fam
Manuel Loopstok
Lidia y Nicasio Helder-Loopstok y fam
†Sra. vda. Albertina Maduro-Jones y fam
Josefina Vrolijk y fam
Vdo. Epifanio Vrolijk y fam
Vda. Maria Nadall y fam
Virgilio y Maria Vrolijk y fam
Vda. Maria Werleman y fam
Vdo. Thomas Vrolijk y fam

Subrina y subrinonan, primo y primanan, swa y cuñanan

Amigo di cas: Alberto Rodriguez Otaño
Amiga di cas: Maria Yrausquin

Demas famia: Kelly, Loopstok, Tromp, Maduro, Croeze, Croes, Jacobs, Helder, Vrolijk, Werleman, Bakmeyer, Banfield, Gomez, Quandt, Hoek, Arends, Dania, Winterdaal, Barkmeyer, Palm, Albertus, Rozenberg, Lacle, Donata, Dubero, Nadall, Kock, de Mey, Albertz, Jansen, Kransen, Wernet, Solognier, Statia, Emerenciana, Quijada, Salas, Fuentes, Valencia, Franken, Severina, Thijsen, de la Cruz, Brinkenberg y demas famia, bisiñanan y conocirnan

Kier a invita bo(so) pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 6 di augustus 2015 pa 4'or di atardi na misa La Birgen Fatima na Dakota, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E defunto lo ta reposa for di 11'or pa 1.30 di merdia na cas; Rondweg # 24, despues na misa di 2'or pa 4'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 5 di augustus 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.

Desconoci ta manda piedra dor di glas di auto y herida ocupante formal

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 03.38, na Olde Molen na unda un persona a keda herida cu un piedra.
E guardia a bisa cu e homber ta gravemente herida y no ta reacciona. Na caminda pa asistencia, Polis a wordo manda poli, como cu testigonan a hiba e victima poli.

Na poli Polis ta topa cu e auto cora Nissan Platina A-48469 cu e victima sinta for di tino. Su cara tabata cubri cu sanger y e tabata sangra profusamente for di su orea. E victima B. tabata den compania di tres amiga.

Nan ta declara cu dos mucha homber desconoci y un otro amigo a bringa cu D.L. Despues un di nan a bin bringa cu B. naci na Aruba di 19 aña. Nan a dicidi di bay for di e eynan den e auto.
Ora cu nan ta saliendo for di e salida di Olde Molen, un homber desconoci a manda un piedra dor di e glas di e porta dilanti y esaki a dal riba cabes di e victima B.

E dos hombernan desconoci a core bay direccion pariba. E victima a wordo trata cu urgencia y despues a keda interna den ICU.

Muher a keda maltrata cu bloki den su cara

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 00.21, na haltura di Sultan Restaurant na unda tin un muher gravemente herida y na sanger.
Eynan Polis a haya un muher cu tabata tene su cachete cu tabata sangra profusamente. E ta bisa cu su amigo a dale cu un bloki den su cara.
El a mustra Polisnan e amigo cu ta L.P naci na Santo Domingo di 40 aña. Polisnan a detene y a hibe warda di Polis. E victima ta L. na cina Santo Domingo di 46 aña.

Cacho ta bula cura y ataca turista coriendo

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 08.09, n'un cas den Caya Frere Henricus pa problema cu cacho ta ataca un peaton coriendo. Eynan e muher D. ta bisa cu e ta cu vacantie y a bay core un tiki. E ta bisa cu diripiente un cacho a bula cura y a bin riba dje y kier a mord'e. El a grita y core bay. Polis a tuma su nomber y a bay den besindario pa busca e cacho, pero no a topa cu ne.

Cas den Tierra del Sol, victima di ladronisia

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 15.24, n'un cas den Tierra del Sol, pa un ladronisia. Eynan e homber R.V.D.H, ta bisa cu dia 3 di augustus, 10.50, el a sali di e cas y a lague bon na yabi. Ora cu el a bolbe e mesun dia15.15, el a mira cu e bentana parti pariba tabata forsa. El a laga su celular, un apple Iphone 5s di un balor di 700 Euro, rib'un mesa den cushina, y nan a wordo horta. Polis a tuma e keho. Y a pone Recherche na haltura.

Mas y mas gang ta lanta entre hobennan

CENTRAL a manda Polis dialuna 23.04 n'un cas den St. Antonie Bergweg na unda desconoci a tira un piedra dor di un bentana di cas. Eynan e muher C. ta bisa cu su nieto tabata sinta den sala ta mira television, ora cu un piedra a pasa dor di un bentana. Pafo el a mira dos mucha homber core bay. Uno ta bisti cu un petji blauw y e otro un short oraño. E wela ta bisa cu e muchanan ta forma grupo di e gang "Crips". E ta bisa cu e ta kere cu e muchanan ta studiante di EPB aspirant, pero no ta sigur. E mama a bin n'e sitio y a bisa cu su yiu di 15 aña, ta miembro di e gang "Bloods" y e ta sospecha cu ta un problema entre gang. El a purba di papia cu su yiu, pero e no ta tende. Polis a manda e mama n'e departamentonan social. Polis a tuma e keho y a busca den bisindario, pero sin resultado.

Xpresa bo mes

Portanan a habri pa sclavitud moderno na Aruba?

Scirbi pa: Candelario A. S. D. Wever

CU temor den mi curazon y cu gran desapunto mi a tuma nota di declaracionnan di tanto Minister Paul Croes como presidente di AHATA sr. Hepple, na unda nan ta anuncia plannan pa introduci un ley cu lo permiti un doño di trabao pa duna un " PROEFTIJD" di dos aña.

Mi temor ta basa rib'e hecho cu, siguiendo e forma di proceder di e Gobierno actual, tur iniciativa cu wordo publica den medionan di comunicacion liga na Gobierno, semper ta un preludio pa loke lo bay sosode, y p'esey tambe mi desapunto, pasobra un gobernante Arubiano atrobe ta presta su mes pa atacha derechonan di e clase trahador na Aruba.

Ta di lamenta cu e noticia aki no a "trigger" ningun sindicato pa lanta para y bisa cu awor sí ta basta, of «over my dead body», lemanan cu den pasado tabata wordo hopi usa.
Awendia e pueblo ta wordo suta cu medida, y ta remarcabel cu casi tur e balentenan di e welga di 2007 ta «muisstil»! Awor cu un derecho sagrado di un obrero, cu hopi lucha a ser hiba pa logra esaki, ta coriendo peliger di bai perdi, tambe nan ta keto keto.

Si e deseo of exigencia di e doñonan di trabao wordo cumpli, na unda cu e «proeftijd» lo wordo prolonga pa 2 aña, e ora ey sí nos clase trahador por wel di lubida cu nan lo por hib›un bida digno. Aparte di esaki, esaki lo tin consequencia tambe p›e yiu di tera. Dicon nos ta bisa asina?

Awor caba hopi doño di trabao ta abusa cu e dos lunanan di proeftijd existente. Nan ta laga bo mula pa dos luna, pa despues bin bisa bo cu bo no ta apto p›e trabao, of bo actitud no ta esun adecuado.
Corda awor cu nan lo tin bo den nan gara pa 2 aña largo. Bo lo mester guli manda abao, apesar cu e ta abusando di bo, pasobra bo tin miedo di perde trabao.
Banda di e posibel abuso aki, ora bo ta den e periodo di «proeftijd» aki, ningun banco lo fia bo placa pa motibo cu un ora pa otro e doño di trabao por kitabo, sin ningun notificacion tampoco, y e no mester di permiso di Departamento di Labor.
Con un ser humano por biba un bida digno den su propio pais, na unda e por perde su trabao un ora pa otro?

Banda di esaki, nos ta haya e situacion di esun cu ta bin di afo, cu sí ta haya un permiso mesora di un aña. Aki sí e «proeftijd» de facto no ta conta, pasobra e doño di trabao a inverti den dje pagando su pasashi, etc., etc. No ta esey ta e «smoesje» cu e doñonan di trabao tabata usa contra e asina yama «Swiss-model»? Pues aki un biaha mas nos yiunan di tera ta esunnan cu lo bay wordo discrimina, y mas lo bay sufri di esaki.

Un paar di luna pasa e mesun Paul Croes aki, a anuncia cu nan ta contemplando tambe pa «flexibilisa» e mercado laboral.
Si esaki tambe wordo acepta, anto e ora ey, realmente esclavitud moderno a mira luz di dia.
Flexibilisacion di e mercado laboral ta nifica cu e doño di trabao lo por kita bo for di trabao hopi mas facil cu esaki ta e caso awor aki.
Introduccion di e dos leynan aki, e ora ey sí nos lo haya nos confronta cu e sistema Mericano di «Hire & Fire», cu lo nifica cu e doño di trabao lo bay abusa di e trahador.
Esaki a wordo proba caba. E peliger cu tin ora di bay aboli e articulo den ley, ta cu mas abuso lo wordo cometi contra nos trahadornan.
Pero nan lo haci tur cos pa pinta e decision positivamente.
Ya caba Paul C. a declara:
«Si e cambio aki ta apoya nos den combati desempleo bao di hobennan, yuda nos reintegra mas hende cu ta den bijstand na trabou y crea mas oportunidad pa emplea hendenan, nos sigur lo ta di acuerdo cu eliminacion di e articulo aki".
Cu otro palabra, ya nan ta preparando e caminda.
Mas temor mi ta haya na momento cu awe mi ta tuma nota di e declaracion di Anselmo Pontilius, cu ya ta overtime den e forza laboral, y cu ta handpicked mediador di Gobierno, den mesun liña cu minister Paul C. ta bisa cu ta bon cu cada tanto tempo mester tin espacio pa cambia leynan laboral. Indirectamente, comentando ariba e deseo di e dunadornan di trabou, e ex-sindicalisata aki ta bisa cu nos mester por acepta cambionan di ley.

Ta te ki dia nos mester keda acepta e abusonan aki di e Gobierno y e 13 parlamentarionan di AVP?

Ki dia e sindicatonan ta bisa ta basta?
Ya caba nos clase trahador Arubiano ta wordo azota cu medida, y ta biba den un incertidumbre, y awor esnan cu a perde nan trabao pa un motibo of otro, of e hoben cu pa prome biaha ta drenta den e mercado laboral, tambe lo mester bay biba den e incertidumbre aki.

Hopi lucha a ser hiba cu hopi victimanan pa por a logra e beneficionan cu tin awendia pa e clase trahador.

Y awor, pasobra nos tin un Gobierno neoliberal derechista, kier kita tur esakinan?
Nos no mester lubida cu tipo di leynan y maneho anti-trahador y e abusonan contra e clase trahador door di e leynan di e temponan ey, ta e origin di e revolucion y disturbionan di 30 di mei 1969 na Corsou.
Cu introduccion di e leynan aki, hunto cu e maneho anti-Arubiano y coruptivo den otorgamento di permiso, nos por spera mas desempleo bao di nos pueblo Arubano.
Esaki tambe e Arubiano lo guli manda abou?
Aruba y Arubiano, Quo Vadis?

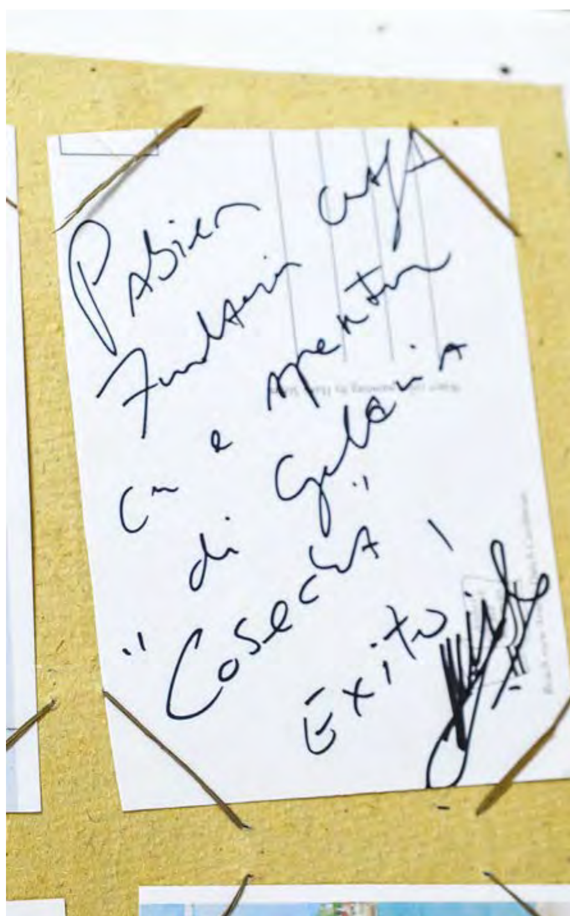
Cosecha den un edificio monumental na Zoutmanstraat

Minister Oduber su vision ta pa haci di nos cultura, nos prioridad y pa crea un ambiente di excelencia cultural



MINISTER Oduber ta califica e dia unda a inaugura Zoutmanstraat 1 como un dia remarcabel. No solamente ta celebra inauguracion di e edificio monumental, pero cu porfin por celebra e apertura tan spera di galeria ‘Cosecha’.
Durante e ceremonia oficial Minister Otmar Oduber a hiba palabra y a inicia su discurso bisando: “Artesanonan pabien! Boso trabou no tabata envano y awe nos ta celebra boso esfuerso pa hiba arte y cultura dilanti.”

Ta bon pa remarca cu e funcion di galeria Cosecha ta bay mas leu cu bende producto. E ta pone nos artesanonan riba un plataforma nobo na unda cu arte y cultura ta wordo combina cu comercio.
Nos localnan ta wordo brinda e oportunidad pa sostene arte local y realisa mas ainda cu nos cultura y nos identidad ta lo cual lo hiba nos dilanti.
Turistanan cu ta bishita nos isla lo wordo brinda un experencia nobo y autentico. E mandatario ta sigui: “Admiracion y respet pa productonan local, t’esey ta excelencia cultural.”





Sr. Oduber a haci un apelacion na partnernan den sector priva pa reconoce e balor di arte y cultura y sostene e sector aki.
Sosten den forma multifacetico incluyendo fondo, pero tambe experticio y oportunidad. Un ambiente na unda bienestar di sector cultural ta responsabilidad di un y tur.
Tur artesano cu a pasa den e proceso na Departamento di Cultura pa haya nan derecho di seyo por forma parti di e galeria Cosecha.
Como parti di e plataforma cu a wordo crea pa nos artesanonan, den transcurso di fin di aña, den nos Capital di Herencia Cultural San Nicolas, lo habri su portanan un area di trabou, yama ‘workshop space’.

Aki artesanonan cu no tin un area adecua pa por traha y produci, lo por tin un area disponibel pa nan. Un area unda publico tambe por sera conoci cu nan, nan forma di traha y mas importante nan productonan.
Tambe lo transforma e area di ex-Promenade den un caya di arte y cultura. Fin di e aña aki e prome museo ‹Industry Museum› lo habri su portanan, sigui pa ‹Community Museum› otro aña. Artesanonan lo t’esnan cu lo experiencia e transformacion y progreso aki. T’esey ta excelencia cultural!
Minister Oduber ta termina bisando: “Excelencia Cultural ta e promesa pa nos futuro, ban Cosecha!”
A gradici partnernan clave manera Aruba Ports Authority NV cu a sostene e proyecto di Cosecha y Fundacion C.R.A.F.T. cu a traha hopi duro pa haci e dia aki un realidad.



Ehecucion di proyecto Paardenbaai ta continua

Sera conoci cu Ambrosio

DEN e maneho cultural di nos pais, Minister Otmar Oduber kier a inclui mas arte den areanan publico. cual ta un di e idea cu a sali for di e Cumbre Cultural Nacional.
E proyecto di Paardenbaai t'e prome proyecto cu ta den pleno ehecucion bou di e capa di arte publico. Despues cu exitosamente a lansa e proyecto cu e prome cabay Rosalinda, awor sera conoci cu Ambrosio.



Ambrosio, e heroe inmortal simbolo di poder y nobleza. Esaki t'e di dos cabay di un total di 8 cabay ubica den den pleno centro di ciudad cu ta representa e historia di Paardenbaai den siglo 16.
E ta refleha e importancia cu Aruba tabatin dor di e negoshi cu tabata tuma lugar na Paardenbaai, cu a pone Aruba riba mapa e tempo ey caba.
E fantasia di e color blau ta refleha e hecho cu e cabaynan ta sali for di awa despues cu nan tabata wordo lansa for di e barconan den e lama serca di costa.

E proyecto Paardenbaai ta bay bek den tempo unda pirata y nabegantenan tabata bataya den lama Caribe haciendo nan esfuerso pa controla e area maritimo entre e Ingles, Frances, Hulandes y Spañonan. Aruba, den e tempo ey a bira un localidad pa re-establece cabay y alimento.
Un di e momentonan bon documenta t'e bishita di Capitan Morgan, na aña 1668.
Storianan ta conta cu Aruba tabatin un cantidad grandi di cabay. Peculiar p'e e nabegantenan ta cu nos hendenan local tabata uza e cabaynan pa transportacion te hasta entre distancianan cortico manera di 50 paso.
E abundancia di cabay y interaccion di nos antepasadonan cu e bestianan aki sigur lo ta un sorpresa pa hopi.

Cu e proyecto aki enfocando riba nos historia ta traspasa parti di nos cultura na tur cu ta bishita nos centro di ciudad.
Paardenbaai a wordo carga pa Aruba Tourism Authority y Mondriaan Fonds.
Mondriaan Fonds ta un organisacion Hulandes cu ta sostene proyectonan cultural por medio di inversion financiero enfocando riba arte visual y herencia cultural.
Durante e dianan nos dilanti e otro 6 cabaynan cu falta, Bonifacia, Celestina, Eufrosina, Sinforosa, Saturnina y Escapia, lo haya nan ubicacion special den centro di nos ciudad.
Hunto nan lo conta e storia di Paardenbaai na un audiencia extenso.

Ta di suma importancia pa por tin arte acesibel na publico. Arte cu ta un aspecto cultural cu poco poco ta hayando mas atencion.
Como parti di e maneho di Ministerio di Cultura kier crea excelencia cultural pa medio di proyectonan manera esun di Paardenbaai. Esaki t'e prome den un serie di arte publico na caminda.



Hyatt Regency Aruba a

Clasifica entre e mihor resortnan Caribense na mundo

pa biahenan familiar den "Travel + Leisure 2015 World's Best Awards"

HYATT Regency Aruba Resort Spa & Casino tin e grato placer di anuncia cu el a logra clasifica como un di e 20 Resortnan Caribense pa biahenan familiar den Travel + Leisure 2015 World's Best Awards.

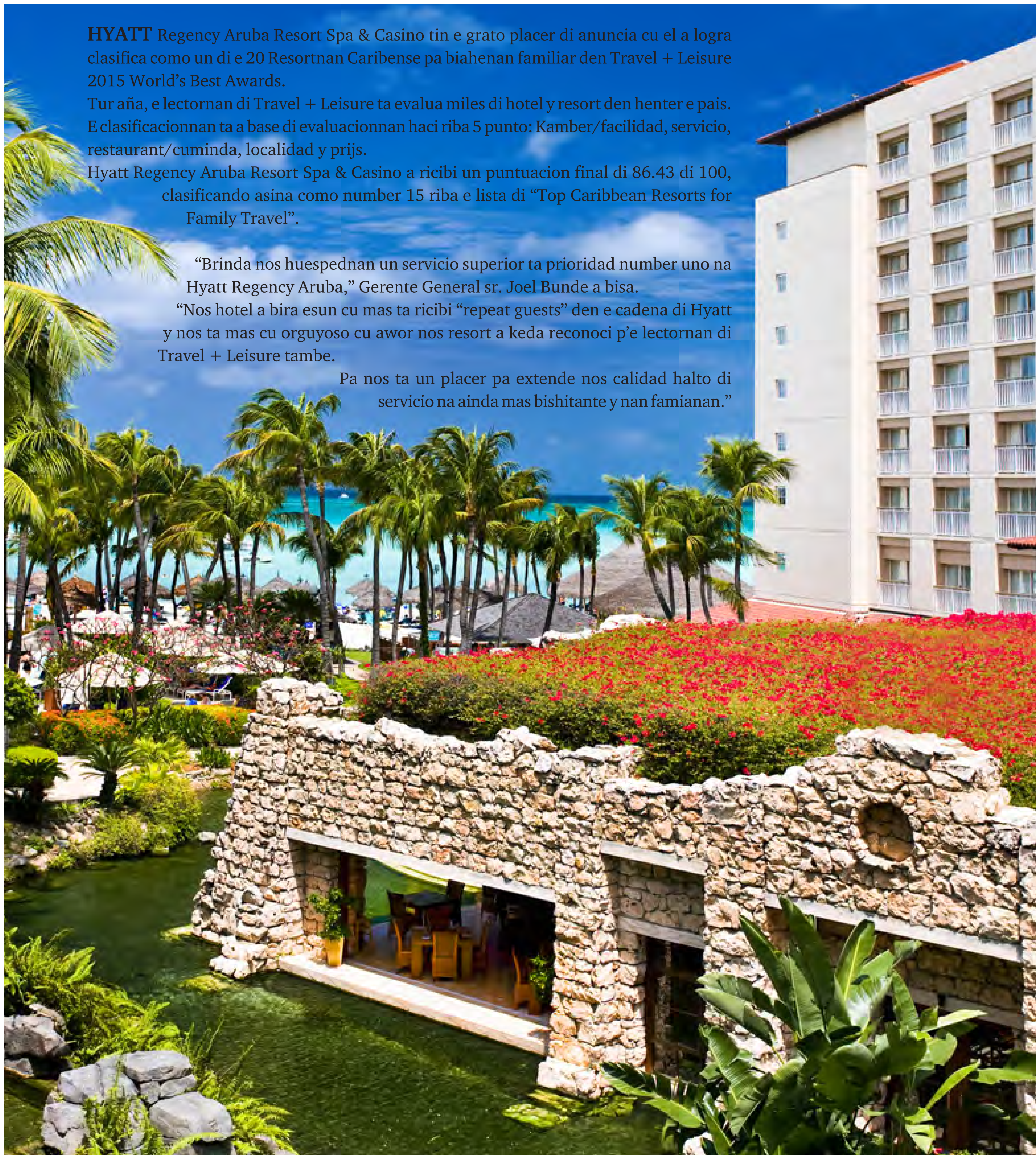
Tur aña, e lectornan di Travel + Leisure ta evalua miles di hotel y resort den henter e pais. E clasificacionnan ta a base di evaluacionnan haci riba 5 punto: Kamber/facilidad, servicio, restaurant/cuminda, localidad y prijs.

Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino a ricibi un puntuacion final di 86.43 di 100, clasificando asina como number 15 riba e lista di "Top Caribbean Resorts for Family Travel".

"Brinda nos huespednan un servicio superior ta prioridad number uno na Hyatt Regency Aruba," Gerente General sr. Joel Bunde a bisa.

"Nos hotel a bira esun cu mas ta ricibi "repeat guests" den e cadena di Hyatt y nos ta mas cu orguyoso cu awor nos resort a keda reconoci p'e lectornan di Travel + Leisure tambe.

Pa nos ta un placer pa extende nos calidad halto di servicio na ainda mas bishitante y nan famianan."



HospiBondi Camp cu programa fabuloso di vakantie pa yiunan di empleadonan di Hospital

RECIENTEMENTE a tuma lugar e di 23 edicion di e asina gusta HospiBondi Camp p'e yiu y nietonan di e empleadonan di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Esaki ta di dos aña consecutivo cu Noralfa Eckmeyer ta na cabes di organisacion di e asina gusta camp cu cada aña ta ofrece un programa varia y bon hinca den otro.
E aña aki a mantene e cantidad maximo di participante na 150 mucha, pasobra simplemente tin hopi lugar cu nan ta bishita cu no tin e capacidad pa mas mucha.
E cantidad di lider, coordinador, comision organisado y ayudante ta 100 persona, kende tur ta parti di e team di Hospital.

Dos siman no ta basta, segun e muchanan cu tabata lanta bon tempran mainta sin keha y prepara pa bay nan camp. Nan a pidi pa otro aña e camp dura mas largo, cual ta demostra cuanto nan ta gusta e programa y ambiente di HospiBondi-Camp.
Eckmeyer ta splica cu actualmente ta limita e grupo na yiunan di e trahadornan y si tin cupo ta acepta tambe nietonan di e trahadornan.
Den e caso cu ainda keda algun lugar habri HospiBondi Camp ta ofrece esaki pa sobrinonan di trahadornan di hospital por participa tambe.

Un tradicion sigur ta cu e ultimo dia di HospiBondiCamp e muchanan a presenta un show masha dibertido y bunita den e parkeerplaats di empleado di hospital, unda a pone un stage bastante grandi p'e artistanan hoben demostra nan talento den canto, baile, etc.
HospiBondi Camp ta gradici Hunta Directiva, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital pa dos siman fabuloso di camp.
E comision di e camp a expresa cu nan ta hopi gradici tambe na tur hende na hospital y tur departamento di hospital, como tambe Wendy's, pa nan esfuersonan y cooperacion.

"Nos ta cla pa 2016," Noralfa Eckmeyer a expresa cu un sonrisa grandi na final di HospiBondi Camp 2015.







Trahadornan di RIU Palace a mustra nan malcontento den un protesta



DIALUNA merdia sindicato FTA a presenta cu su consehero legal na RIU Palace pa atende cu un problema na unda cu e trahadornan tabata kier a protesta despues cu gerencia a suspende un empleado.
Gerencia a dicidi di sera porta pa e trahadornan no sali sostene nan colega durante nan break.

Hubert Dirksz presidente di FTA a bisa cu e susedido di dialuna a pone cu e trahadornan a dicidi di protesta prome cu drenta. Nan a yega te na pia di trabou sinembargo no a drenta pa cuminsa traha dunando asina sosten na nan colega cu segun nan a wordo suspendi inhustamente.

Diamars mainta tambe e sindicato FTA tabata tey. Ademas e dialuna a scucha Maria Amparo Martinez cu ta traha na e departamento di mantenimento na RIU Palace tambe expresa su mes.
E ta shopsteward y a wordo suspendi pa moribo di algo cu el a bai atende.

«E intimidacion a bin desde cu mi a afilia na e sindicato,» Amparo a bisa. Despues di ocho aña e hotel a bin ofrece algun beneficio. Nan a pidi semper pa hotel respetanan y verbalmente nan tabata abusa di nan segun maria Amparo Martinez.

Tin hende cu permiso di turista trahando n›e hotel. Maria Amparo Martinez a splica cu nan coleganan kier a sali pero e gerente tabata intimida e trahadornan. Semper e gerencia a somete n›e empleadonan. Tin motibo pakico a firma pa sindicato drenta. Nan ta sinti cu nan ta wordo trapa.
E problema tabata despues di un situacion di coriente na Pool Bar unda el a acerca e trahadornan relaciona cu e situacion y derecho di e trahadornan.
A bai planea algo y como delegado e tin derecho di expresa segun Maria Amparo Martinez. Durante e situacion na RIU Palace por a scucha Maria Amparo Martinez ta splica un tiki rib›e derechonan cu nan ta pidiendo como trahador.
«Tur hende merece di biba bon. Ta ora pa tin husticia pa trahadornan na RIU. Nos no ta animal y nos merece un bon trato,»Maria Amparo Martinez a bisa.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

“E sentencia ta un WIN pa enseñansa y pais Aruba”

Corte a duna Gobierno rason den norma nobo di MAVO pa HAVO

“**MI** ta hopi contento pa mira cu Huez den e caso aki a mira e importancia den establece normanan uniforme na nivel nacional y cu esaki no por ta den man di un directiva di scol so”, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, encarga cu maneho di enseñansa riba nos isla a enfatisa.
E ta reacciona riba e decision di Huez den e caso sumario cu SMOA a entama contra Gobierno, relaciona cu e normanan nobo pa studiantenan di MAVO cu ta sigui studia na HAVO.

“E interes di pais Aruba y mas importante ainda, e interes di e studiante ta pisa mas cu cualkier interes of maneho di un directiva di scol”, di acuerdo cu e mandatario, cu ta boga pa mas studiante por haya oportunidad di sigui studia y explora nan horizonte mas ainda.
Ta necesario pa mas studiante por keda den scol mas posibel y eventualmente sigui studia despues tambe.
“E caso aki tabata uno cu pa mi ta defini e rumbo di nos enseñasa. Un rumbo cu ta mira e potencial di tur studiante y no solamente di un grupo di studiante cu ta academicamente fuerte caba. Esaki ta un “win” pa nos studiante y pa nos pais”, asina e mandatario a termina bisando.
E norma di aceptacion di alumnonan di MAVO pa HAVO ta culminacion di henter un proceso di evaluacion na nivel nacional, cu a conta cu envolvimiento y participacion di tur partner den enseñansa.
Cu e norma aki, awor tin un solo norma, aplicabel pa tur scol HAVO riba nos isla.

VEREDICTO

Huez a rechasa demanda di SMOA y Colegio Arubano: Norma nobo di admision di MAVO pa HAVO ta corecto.
Dialuna Huez a tuma su decision den e caso cu SMOA (Colegio Arubano) a entama contra Gobierno di Aruba pa cu e adaptacion di normanan di admision standard y oficial pa graduadonan di MAVO cu ta aplica pa sigui studia na HAVO.
Huez a rechasa e demanda di Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba, cu ta maneha Colegio Arubano. El a añadi cu Gobierno, anticipando un caso den bodemprocedure, por establece normanan di admision pa medio di un medio legal di mas peso (Lb-HAM).

Ademas, Huez a comenta cu pais Aruba por posiblemente tambe considera bin cu un contra-demanda contra SMOA, unda cu Gobierno ta denuncia e forma unilateral di actua di SMOA pa cu e normanan di admision. E normanan standard introduci pa medio di un decreto ministerial (ministeriele beschikking) ta mesun normanan cu Colegio Arubano a mantene te cu aña escolar 2014-2015, pues prome cu e normanan mas pisa introduci unilateralmente pa SMOA p’e aña escolar 2015-2016.

E Huez a bisa, e.o., den su veredicto cu SMOA no a duna un bon splicacion di cuanto studiante adicional lo mester wordo admiti si nan uza e normanan di admision cu Gobierno a introduci y tampoco no a duna un bon splicacion pakico e situacion bira pa SMOA uno iresponsabel y “onwerkbaar” si uza e normanan di admision introduci pa Gobierno.
Huez a comenta tambe cu si acaso tuma lugar un evaluacion di contenido di e disputa aki, no t’asina cu sin mas e interes di SMOA si e mantene e normanan mas estricto di admision, lo tin mas peso cu e interes di pais Aruba.

Considerando loke a wordo discuti, no ta mira pakico no por exigi di SMOA pa warda p’e decision di e “bodemrechter”, segun e veredicto.



Di acuerdo cu Gregorio Wolff

Lucha di cierto sindicato ta pa kita derecho for di trahador

Tin un feneomeno hopi mahos ta cogiendo plasa, siguiendo e ehempel na New York. Eynan e sindicato den construcción, pa interés propio, a lansa un campaña pa baha salario y otro beneficionan di trahadornan den servicio publico y cu placa ey, e estado New York mester construi edificionan p'asina nan miembronan ta ricibi empleo.
Igualmente na Aruba ta pasando cu e sindicato den salubridad, ABV cu ta bisa di ta contra pa trahadornan den sector publico tin areglonan cu sector priva no tin y según nan mester elimina esakinan, pa Gobierno uza e placa pa otro asunto.

Y net nan ta drentando sector publico y poniendo den practica abolición di varios areglo normal den sector publico, según Gregorio Wolff. Informacion ricibi ta, cu den e CAO nobo pa Centro Medico IMSAN a aboli e areglo di ATV-dag. Trahadornan a perde 13 dia di vacacion.
Den e CAO, a baha tambe e suma di diferente areglo di trahadornan den sector publico, no ta papia di indexering, maske tur hende sa cu e aumento di costo di bida lo ta barbaro, no tin participación sindical y hopi asunto cualnan ta normal den sector publico. Esaki ta un tendencia grave.
Gregorio Wolff ta bisa di mester menciona si cu e trahador tin e libertad pa scoge su sindicato, hasta pa scoge su burdugo cu ta kita derechonan for di dje.

Falta di Informacion y Formación
Un otro fayo grandi di sindicalismo ultimo tempo t'e falta grandi di duna información na un forma structural.
Informacionnan di e lucha sindical y di otro desaroyonan cualnan ta afecta e clase trahador.
Gregorio Wolff ta trece e ehempel cu, durante cu e tabata líder máximo den SEPPA di 1985 pa 1998 y después cu e tabata forma parti di directiva te cu mitar di 2005, su persona a percura cu tur diadomingo, SEPPA tabatin su programa radial y mayoria di biaha e programa papia a wordo poni riba papel y manda pa prensa p'asina e clase trahador ta bon informa.
Esaki ta haci un falta grandi n'e momentonan aki.

Igualmente formación, semper e tópico aki tabata ricibi atencion special durante su carera den SEPPA. Pa lider, delegado y militantenan, awe no tin formación na un forma structural.Sigur den un mundo cambiante y cu e penetracion di globalisacion y su ideología Neo-Liberal, formación di lider y di delegado, di militantenan y di trahadornan ta esencial.

Gobierno y empresarionan ta maluzando e fayonan den sindicalismo.
E fayonan prome menciona den sindicalismo, sigur ta asuntonan cu e personanan cu ta delinea e maneho pa Gobierno sigur ta analisa y consecuentemente tene cuenta cu nan den maneho di Gobierno.
Sindicato t'esun yama pa defende e bienestar di pueblo contra tur acto corupto, contra rancamento di siboyo di gobernantenan.
Sindicalismo t'e defensor di pueblo y nan mester wordo mira como e campeonnan pa defende e interesnan di pueblo y derechonan di trahador, según Gregorio Wolff.

Ta bisto cu e poder di e dirigentenan den e industria di turismo dia pa dia ta creciendo. Nan ta ricibi tur cos cu nan pidi, parce cu nan ta dirigi Gobierno. Nan tambe ta analisa e dificultadnan den sindicalismo.
Den e industria di turismo na Aruba e ganashinan ta barbaro si tene na cuenta cu poco placa ta yega Aruba for di e benta di kambernanan cualnan ta pasa via transacionnan electronico di placa di e cadena di cada hotel.
Nos tur sa tambe di con e poder inmenso di e hoteleronan.
Un parti grandi di e campaña electoral ta wordo paga dor di nan y ora gobernación start ta nan t'e reynan cu gobernantenenan ta tene cuenta, según Gregorio Wolff.